

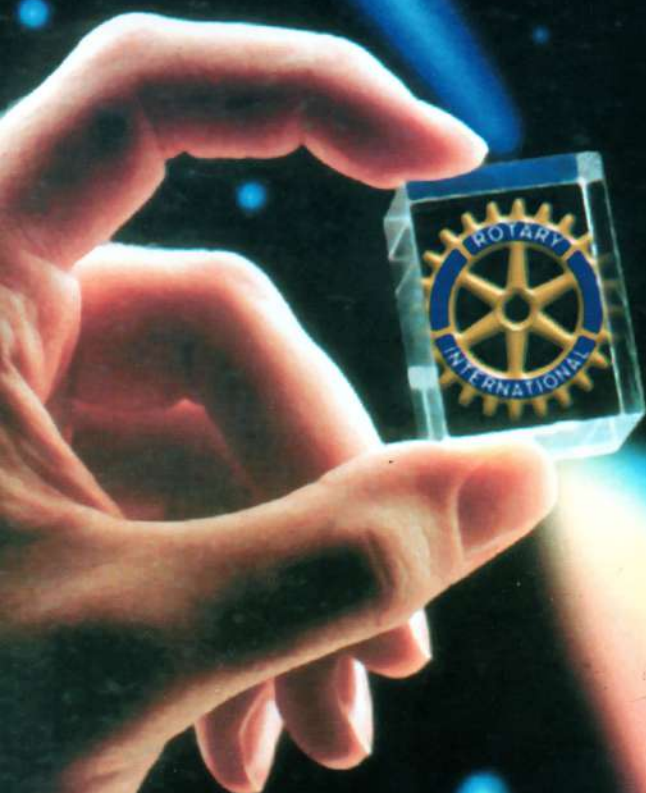
# EL ROTARIO PERUANO

REVISTA OFICIAL DE ROTARY INTERNATIONAL

PARA LOS DISTRITOS 4300 - 4450 - 4460

EDICION N° 513

*Una esperanza  
de VIDA*



*un compromiso de PAZ y  
SOLIDARIDAD MUNDIAL*





Construyendo futuro día a día.

# Backus



Así lo entendemos en

**Backus. Por eso somos**

**una organización con**

**responsabilidad social,**

**cuyo liderazgo se**

**proyecta más allá de la**

**calidad de nuestros**

**productos, la creación**

**descentralizada de**

**puestos de trabajo, la**

**protección a los bienes**

**de la naturaleza, la**

**educación y la**

**solidaridad. En Backus**

**tenemos siempre viva la**

**fe en un Perú mejor.**

**Backus**





# EL ROTARIO PERUANO

REVISTA REGIONAL OFICIAL DE ROTARY INTERNATIONAL

PARA LOS DISTRITOS 4300, 4450 Y 4460

Fundada por el Past Presidente de Rotary International  
**Fernando Carbajal Segura**

OCTUBRE, NOVIEMBRE Y DICIEMBRE DEL 2003 - N° 513  
CHICLAYO - PERÚ

E\_mail: rotarioperuano2003@infonegocio.net.pe  
Teléfono: (074) 233651 - (074)227127  
Fax: (074) 233651

## DIRECTORIO OFICIAL DE ROTARY INTERNATIONAL 2003-2004

### PRESIDENTE

Jonathan B. Majiyagbe, Nigeria

### PRESIDENTE ELECTO

Glenn E. Estess, USA

### VICE-PRESIDENTE

Frank C. Collins Jr., USA

### TESORERO

Gennaro M. Cardinale, Italia

### SECRETARIO GENERAL

Edwin H. Futa, USA.

### DIRECTORES

Ronald L. Beaubien, USA.

John J. Eberthard, Canada.

John F. Germ, USA.

Sushil Gupta, India.

Michael D. McCullough, USA.

David D. Morgan, Gales.

Samuel A. Okudzeto, Ghana.

Luiz Coelho de Oliveira, Brasil.

John M. Pinson, USA.

J. David Roper, USA.

Omar Steindórsson, Islandia.

Kozo Sugo, Japón.

Sakuji Tanaka, Japón.

Constant A.G.M. Tempelaars, Noruega

John J. Thorme, Australia.

### NOTA:

*Los artículos son responsabilidad de sus autores.  
Cualquier artículo puede ser reproducido citando la  
fuente pero sin usos comerciales.*



## EQUIPO EDITORIAL

### DIRECCIÓN

Gobernador José Horna Torres D-4460 (Presidente)

Gobernador Juan Julio De La Torre Alvarez D-4450

Gobernador Plinio Chalco Manga D-4300

### EDITOR - DIRECTOR

E.G.D. Juan Scander Juayeq

### EDITOR ASISTENTE

E.G.D. Carlos Ramírez Morales

### CONSEJEROS

G.E. D-4460 Ignacio Martínez Otero

G.E. D-4450 Atilio Castagnino Lema

G.E. D-4300 Alejandro Urday Enriquez

E.G.D. Víctor M. Landeras Silva

E.G.D. Segundo Vera Fernández

E.G.D. Benjamín Zapata Serra

### PRESUPUESTO Y FINANZAS

E.G.D. Juan del Canto Patroni

E.G.D. Guzmán Aguirre Altamirano

### COORDINACIÓN GRÁFICA Y EDICIÓN

A.R. Manuel Mezones Saavedra

### DISEÑO

PIXEL Diseños y Servicios

Javier Hidalgo Rodriguez

### IMPRESIÓN

Impresiones del Castillo S.A.

Chiclayo

### TIRAJE

3,000 Ejemplares



# Indice

<b>EDITORIAL</b>	03
Informe Especial XXIX Instituto de Zona.	
Encuentro de Confraternidad y Compromiso solidario de Rotary	04
XXIX Instituto de Zonas 19B - 21B : Todo un éxito	06
Entrevistas en el XXIX Instituto de Zona	07
Encuentro de Editores de Revistas Regionales.	11
El Rotario Peruano en la Noticia	12
Hacia un Rotary Trascendente!	13
<b>OCTUBRE: MENSAJE DEL PRESIDENTE DE R.I.</b>	14
Paz o Violencia Urbana. Desafíos de la Sociedad Moderna	15
Datos Estadísticos e Informativos de Rotary Internationall	18
Clubes en Acción	19
Carta Mensual Distrito 4450	23
Carta Mensual Distrito 4460	24
Las campanas viajeras del Centenario recorren el mundo	25
Nuestra Gran Deuda Pendiente	26
Osaka: Convención de Rotary International	29
<b>NOVIEMBRE: MENSAJE DEL PRESIDENTE DE R.I.</b>	30
Actualidad Rotaria	31
Rotary. El Objetivo de RI. La Prueba Cuádruple	35
Los atuendos tradicionales de Jonathan Majiyagbe	35
Panorama Mundial de Rotary International	36
<b>DICIEMBRE: MENSAJE DEL PRESIDENTE DE RI.</b>	37
La Fundación Rotaria: Sentido de Pertenencia y de Responsabilidad.	38
Campaña de Recaudación para la Erradicación de la Polio: NO HA TERMINADO	39





# Editorial

Es esta una segunda oportunidad en la que tenemos el señalado honor de editar nuestra revista nacional " El Rotario Peruano" , y queremos en tal sentido, expresar nuestro profundo agradecimiento a nuestros amigos rotarios por la acogida que han tenido a bien dispensarnos y por la voz de aliento que nos han hecho llegar, a efectos de mantenernos firmes e indeclinables, en los propósitos por interpretar adecuadamente el pensamiento rotario de nuestro querido Perú, con miras a su necesaria integración y fortalecimiento, en un intento por lograr desde la solidaridad, el rescate de la dignidad de quienes sumidos en la pobreza y miseria, se pierden en un horizonte sin esperanzas.

Nuestro debut no pudo ser más auspicioso, tuvimos el privilegio de presentar nuestra primera revista, en un escenario de trascendental importancia para el rotarismo regional, se trataba nada menos, que de la realización del XXIX Instituto de Zona, cuya organización y desarrollo alcanzara relevante connotación y mereciera el justo reconocimiento de parte de nuestro Presidente Jonathan Majiyagbe y de las más destacadas personalidades del mundo de Rotary , que tuvieron la oportunidad de asistir a tal evento y de compartir no sólo el caudal de conocimientos que corresponde a tan distinguidas autoridades del rotarismo internacional, sino que a ello, habría que agregar, la oportunidad de disfrutar de la proverbial amistad y compañerismo, que constituyen el signo más expresivo del rotarismo que se vive en esta parte del continente sudamericano.

De otro lado, debemos destacar la celebración en este mes de Diciembre, de dos sucesos de connotación universal: **La Navidad** fecha que nos lleva necesariamente a efectuar un alto en nuestras múltiples actividades, para elevar nuestras miradas hacia esos horizontes insondables de Paz y Eternidad , y encontrar en esa infinitud, la justificación a la inversión que hacemos en el tiempo, para cultivar con denodado esfuerzo y sacrificio, los ideales rotarios interpretados plenamente en el Amor al prójimo; asimismo, y por decisión acertadísima de la Junta Directiva de R.I. corresponde destacar en el calendario de actividades del mes de Diciembre, la importancia de la FAMILIA en su contexto social. Los rotarios del mundo hemos tomado plena conciencia de la trascendencia de este hecho, y por ello, estamos implementando los Comités de la Familia, con miras a promover la importancia que tiene este núcleo familiar tanto en su función natural, como componente básico del tejido social, así como también, hacia el interior de nuestros clubes, que hoy más que nunca, precisan constituirse en una sólida, fraterna y solidaria agrupación, cuyos vínculos trasciendan los niveles triviales, para hacerse fuertes en la solidaridad, interpretada fielmente en el lema que nos alienta permanentemente a : **DAR DE SÍ ANTES DE PENSAR EN SÍ...**

E.G.D. Juan Scander Juayeq  
Editor - Director



# Informe Especial

## XXIX Instituto de Zona

### Encuentro de Confraternidad y Compromiso Solidario de Rotary

Por a.r. Manuel Mezones Saavedra.  
(Corresponsal)

*Octubre, fue un mes muy importante para el Rotarismo Latinoamericano: el XXIX Instituto para las Zonas 19B y 21B realizado del 16 al 19 en la ciudad de Lima. Constituyó. El evento más significativo en nuestro país que se vio relievado por la presencia de el Presidente Jonathan Majiyagbe, altos funcionarios de R. I. y la presencia de amigos rotarios de los diversos países de Sudamérica.*

*A continuación presentamos un informe exclusivo elaborado por El Rotario Peruano sobre este trascendental acontecimiento.*



El evento se inició con el saludo del Director Convocador Luiz Coelho de Oliveira quien informó los pormenores de la preparación y organización del evento así como el tratamiento de temas y proyectos con énfasis en las áreas de interés de nuestro Presidente Jonathan Majiyagbe, otros de palpitante actualidad de R.I., procurando disponer en todo momento de un espacio para los talleres de análisis y dando la oportunidad para que los participantes puedan presentar sus ideas y propuestas e intervenir en los debates.

“Sin duda la presencia y entusiasmo de cada uno de ustedes, mostrará el camino seguro que debemos trazar para la solidificación de nuestro movimiento.

Cuando la intervención de cada rotario se hace necesaria para el desarrollo de nuestro cuadro social manteniendo en alto nuestras convicciones en el contexto de las naciones rotarias”, expresó Luiz Coelho.

Luego, el Chairman EGD Julio César Silva Santiesteban, dio la bienvenida a los participantes, expresando su entusias

mo porque el Instituto “sea trascendental, sirva para renovar nuestro compromiso con la humanidad y signifique el punto de partida de las celebraciones del Centenario de Rotary International teniendo como marco este encuentro de confraternidad rotaria”, acotó.

Asimismo manifestó su deseo “que se sientan en casa, gocen plenamente del Instituto y de un país tan hospitalario como generoso en paisajes, comidas y tradiciones, propias de su cultura milenaria”.

#### ACTIVIDADES PRE-INSTITUTO

Se inició el lunes 13 de octubre con el Coctel de Bienvenida a los participantes en las terrazas del Hotel Las Palmeras.

Durante dos días se realizó el **SEMINARIO DE ENTRENAMIENTO PARA GOBERNADORES ELECTOS 2004-2005 (GETS)**, que marcó el inicio de las actividades Pre Instituto.

El martes 14, luego de aperturarse el GETS, se llevaron a cabo las primeras

cuatro sesiones de discusión. Los temas tratados fueron “Funciones y Responsabilidades”, “Apoyo de la Organización Distrital a los Clubes Eficaces”, “Retención y Aumento del Número de Socios en los Clubes Rotarios” y “Preparación de Líderes Eficaces”, respectivamente.

Por su parte, las Cónyuges de Gobernadores electos, tuvieron tres sesiones desarrollando los siguientes tópicos: “Rotary Internacional: Estructura y sus Programas. El Centenario de Rotary”, “La Fundación Rotaria: Estructura, Programas y Contribuciones” y “El Año de la Gobernación: La función del Cónyuge del Gobernador”. PETS, Asamblea de Distrito, Visitas a los Clubes, Conferencia de Distrito y Representante del Presidente de RI”.

El miércoles 15 se continuó con las cuatro sesiones de discusión restantes. Se tocaron los siguientes temas: “Recaudación de Fondos y Sistema SHARE de la Fundación Rotaria”, “Requisitos Administrativos de RI (La función de la Secretaría) y por último la



Sesión Preliminar a la Asamblea Internacional, luego de la cual se realizó un Foro abierto.

De otro lado, las Cónyuges de Gobernadores electos trataron los temas: "Visita a Proyectos de Rotary y la Fundación Rotaria y lugares de interés histórico" y "Asamblea Internacional".

El jueves 16, se realizó el **SEMINARIO REGIONAL DE LA FUNDACION ROTARIA**, en la sala Paracas del Swissotel, ceremonia aperturada por el Chairman así como del Director de RI y Convocador del XXIX Instituto de Zonas 19B y 21 B.

El evento estuvo constituido por dos sesiones plenarias. La primera contempló los siguientes temas: "Las Subvenciones Humanitarias: un nuevo enfoque" a cargo del CRFR Gustavo Adolfo Gardebled, "Becas Pro-Paz: una realidad" por EGD Carlos Enrique Speroni, "Polio: la recta final" por el Fiduciario, EPRI Luis Vicente Giay, "La Fundación Rotaria hoy" por el Fiduciario John Kenny.

Concluido el programa de exposiciones, se formaron tres grupos de trabajo y discusión conformados por Gobernadores electos, Gobernadores de Distrito y Funcionarios Distritales y rotarios.

En la segunda sesión plenaria se dieron a conocer las conclusiones de los talleres de trabajo. Acto seguido, se dio inicio a las exposiciones: "Todos los rotarios, Todos los años", por el EGD Héctor Mario Denner, "Sí puedo soñar" CRFR Agostinho Goncalvez, "Nuestra Fundación Rotaria" CRFR Gustavo Adolfo Gardebled y "Evaluación del Seminario" por el Fiduciario John Kenny.

Esa misma tarde, en el local de la Cámara de Comercio de Lima, se realizó una Reunión Especial del Comité de Asuntos Latinoamericanos.

## XXIX INSTITUTO ROTARIO

Durante el jueves 16 se realizaron las inscripciones y acreditaciones de los participantes. Por la noche se realizó el acto inaugural. El multitudinario evento rotario, se inició el viernes 17 y culminó el 19 de octubre, contemplando cuatro sesiones plenarias con sus respectivos grupos de análisis y talleres.

La primera sesión que se llevó a cabo el 17 por la mañana, abarcó los temas "Las Avenidas de Servicio como secuencia útil y lógica para reevaluar la eficacia de los clubes", por EGD Víctor M. Valverde (Uruguay), "Plan Estratégico de Rotary y Actividades para la Celebración del Centenario" por DERI José Antonio Salazar Cruz (Colombia), "La Familia de Rotary" por A.R. Celia C. de Giay (Argentina) y por último el Mensaje del Presidente de Rotary International, Jonathan Majiyagbe. Por la tarde, la segunda sesión, tuvo como ponentes a EDRI Gustavo Gross Cuadra (Perú) con "Polio Plus", EDRI John Kenny (Escocia) con "La Fundación Rotaria", EPRI Frank Devlyn (México) con "Hacia un Rotary Trascendental".

El sábado 18, se realizó la tercera sesión y fueron tratados los siguientes temas: "Consejo de Legislación" por EGD Julio Muesatti (Argentina), "Integración de los Distritos Rotarios" EGD George Teixeira Pinheiro (Brasil), "Rotary por

*Reconocidos funcionarios de Rotary International dieron realce al evento más importante del rotarismo sudamericano.*

*Los grupos de discusión y talleres tuvieron una participación activa por parte de los rotarios asistentes.*



DERI José A. Salazar Cruz

la Educación" EGD Héctor Plaza Saavedra (Ecuador) y "Nuestra Gran Deuda Pendiente" por el EPRI Luis Vicente Giay (Argentina). La cuarta sesión plenaria se inició con el informe de secretaría y la lectura de los informes de los talleres de análisis. Luego la Promoción de la Convención 2004 (Osaka- Japón) y la confirmación de los próximos Institutos de Zona 2004 en Puerto Varas, Chile por EGD Rodolfo Harwardt.



EPRI Frank Devlyn



EDRI Luis V. Giay

## ACTO DE CLAUSURA

En el salón Paracas, al mediodía del sábado 18, se inició con la lectura de Resoluciones y Conclusiones por EGD Segundo Vera Fernández, luego las Palabras del Presidente del Comité Organizador, EGD Julio Silva Santiesteban (Perú) y las Palabras del Director Convocador DRI Luiz Coelho de Oliveira (Brasil), clausurando el evento, Jonathan Majiyagbe (Nigeria) Presidente de RI.

Como singular ceremonia, el domingo 19 de octubre, luego del servicio religioso por la mañana, se realizó el develamiento de una placa recordatoria y plantación de un árbol en conmemoración del XXIX Instituto.

De esta manera se marcó un hito en la historia del rotarismo en el Perú y sobre todo los que vivimos este encuentro de confraternidad rotaria podemos decir que fue todo un éxito.

*Hasta una nueva oportunidad.*



# Informe Especial

## XXIX Instituto

Zonas 19B - 21B

### Todo un éxito



*Calificado de excelente, por su organización y sobre todo por la oportunidad de promover la amistad y confraternidad de rotarios con ocasión de servir; el Rotario Peruano recogió algunas impresiones sobre este importante acontecimiento..*

#### **JOHN KENNY (Escocia)**

“Agradezco la oportunidad de estar aquí y venir de un país tan lejano para compartir con Latinoamérica cómo se vive Rotary en esta parte del mundo. Los felicito por la asistencia y la participación fluida de todos los grupos de trabajo y así lo comunicaré a los miembros del Directorio de R.I. Hay mucho que hacer y hay muchos cometidos que tenemos que cumplir. Nos sentiremos orgullosos de lo que hemos logrado pero no seamos complacientes con ello”.

#### **JOSE ANTONIO SALAZAR CRUZ (Colombia)**

“Siempre es muy emocionante volver a encontrarse con los amigos y conocer gente nueva que se vincula con gran entusiasmo a la organización y lo más importante participar de un evento que nos brinda la oportunidad de tratar temas que nos son comunes, así como el Centenario de Rotary que se nos aproxima”.

#### **GUSTAVO GARDEBLED RRFC (Argentina)**

“El Seminario Regional de la F.R. previo al Instituto ha tenido una asistencia de más de 280 rotarios, lo que demuestra el éxito de la convocatoria. Las participaciones han sido muy emotivas y la presencia del Delegado del Consejo de Fideicomisarios de la F.R. John Kenny, del Director de R.I. Luiz Coelho de Oliveira, los EPRI, Luis Vicente Giay y Frank Devlyn, nos hacen sentir muy complacidos”.

#### **YAMIL DUNIA, Ex Director de R.I. (Venezuela)**

“Las palabras que expreso no pueden superar la realidad que estamos viviendo. La calidad del evento, el programa y expositores son excelentes. Hay mucho conocimiento y experiencias que incorporar en nuestros clubes. Me he encontrado con mis mejores amigos y me siento como si estuviera en casa”.

#### **LUIS VICENTE GIAY (Argentina)**

“Ha sido un evento importante dentro de la historia de nuestra Zona. Excelentemente organizado desde todo punto de vista. Me siento feliz y expreso mi admiración por los amigos rotarios peruanos. Los quiero mucho, como quiero a este país”.

#### **FRANK DEVLIN (México)**

“Feliz de estar nuevamente por sexta vez en el Perú. Los felicito y admiro y espero que transmitan el mensaje del Instituto a sus clubes. Sigán trabajando y dando el ejemplo. Vivamos Rotary”.

#### **CELIA C. DE GIAY (Argentina)**

“Es una inmensa alegría estar en este país y participar de un Instituto tan bien organizado. Nos une lazos comunes en la historia, en Rotary y amigos que nos marcan con su ejemplo y conducta la línea a seguir. Espero que cada participante de regreso a sus clubes y distritos compartan lo que se ha sembrado y puedan enriquecer a los amigos rotarios que no han asistido por diversos motivos. Saludo a la Familia Peruana de Rotary y de El Rotario Peruano deseándoles éxito en sus vidas y en Rotary”.



# Informe Especial

## Entrevistas

### en el **XXIX** Instituto de Zona

## Jonathan Majiyagbe

**R.P. ¿Cómo considera la implementación del Comité de la Familia en los clubes de Rotary?**

“El concepto no es nuevo, es lo que hemos estado haciendo en el pasado. Creo que este programa ha tenido mucho éxito y me complace comentarles que el Presidente venidero también va a continuarlo durante su año. Por lo que los invito a entusiasmarse y a transmitir esta idea a sus clubes para lograr introducir un sólido Comité de la Familia de Rotary”.

**R.P. ¿En qué radica fundamentalmente la labor de este comité?**

“El fin de este comité es en primer lugar tratar de mantenernos unidos en la Familia, aumentar la membresía de nuestras organizaciones pero sobre todo apunta a procurar el objetivo de promover la paz y las buenas relaciones entre todas las personas”.

**R.P. ¿Cómo se expresa este servicio?**

“Cuando ustedes hacen el bien a los demás sienten una sensación indescriptible de felicidad. Es una expresión de sentimientos muy profundos que puede ser inclusive de carácter religioso si se quiere, el amor a los demás. Si tiende una mano solidaria le dará la sensación de paz en su corazón, en su país y seguramente paz en el mundo”.

**R.P. ¿Qué mensaje nos daría a los rotarios en este aspecto?**

“Que la Familia Humana es una sola y Rotary debe transmitir y expandir esta idea por el mundo. Tenemos que estar unidos para evitar la violencia, el terrorismo y así construir un mundo de paz”.



*“Cuando ustedes hacen el bien a los demás sienten una sensación indescriptible de felicidad”*



*“Debemos continuar la gran batalla y erradicar verdaderamente la polio en el mundo”*

**R.P. ¿Cuál es el futuro que le espera a la Fundación Rotaria después de obtener la certificación de la polio?**

“Siempre me hacen esta pregunta y mi respuesta es la misma: preocupémonos primero de erradicar por completo la polio y después pensemos qué hacer posteriormente. Lo que sí les digo es que debemos continuar la gran batalla, seguir recolectando fondos, y haciendo todos los esfuerzos necesarios para erradicar verdaderamente la polio en el mundo”.

**R.P. ¿Cuál es su impresión de la imagen del Rotarismo en nuestro país?** He escuchado las impresiones de mi amigo Gustavo Gross del excelente rotarismo que existe en Perú y sus grandes resultados. Y para demostrarles ello quisiera contarles una anécdota que me sucedió: Esta parte del mundo se declaró libre de polio en 1994 y

el último caso fue el de un niño en 1991. Entiendo que actualmente los rotarios peruanos se están ocupando de educarlo. Cuando los rotarios del país de Turquía se enteraron de lo que ocurrió en Perú, adoptaron la misma medida de educar al último niño que tuvo este mal. Creo que los rotarios de Perú, deben sentirse muy orgullosos por lo que están haciendo con este niño de poder devolverle la vida”.



### en el **XXIX** Instituto de Zona

Vicente Giay

**Vicente Giay**

**R.P. ¿Qué necesita Rotary para establecerse con visión de futuro?**

“Pienso que Rotary al llegar a los cien años arriba a un punto de inflexión. Es tiempo que nosotros evaluemos el contenido y la profundidad de nuestro servicio rotario.

Hemos escuchado una frase muy impactante de uno de los oradores en este Instituto: “Nosotros salimos a pedir en vez de buscar soluciones a las causas”.

Yo creo que Rotary existe para las soluciones de las grandes causas: tiene pensamiento, capacidad, gente, recursos y los contactos para poder enfrentar los grandes problemas que tiene la humanidad, sobretodo el ataque a la pobreza”.

**R.P. ¿Cómo observa el desarrollo de los clubes en este sentido?**

“Bueno, los clubes rotarios de todo el mundo son el reflejo de cada comunidad, de la situación de cada país.

Nosotros en Argentina, con la crisis vivida el 2001, tuvimos un momento de importancia. Varios años atrás con la Guerra de las Malvinas, por ejemplo, perdimos más de 100 clubes y aproximadamente 5,000 rotarios. Sin embargo, lo más importante es que Rotary está presente. El sentido de servir está allí, lo que más vale es extender el servicio solidario”.



*“Rotary existe para enfrentar los grandes problemas que tiene la humanidad”*



*“Admiro el rotarismo trascendental que se adapte a los nuevos tiempos”*

**Frank Devlyn**

Frank Devlyn

**R.P. ¿Qué papel debe asumir Rotary frente a los desafíos del nuevo milenio?**

“Un rotarismo de vanguardia, un rotarismo trascendental que se adapte a los nuevos tiempos como siempre lo ha hecho. Ese es el secreto de Rotary y ese cambio es lo que llamo “TRASCENDER”.

Los rotarios podemos trascender con programas y acciones donde la persona aprende algo, va a escuchar un mensaje de algo trascendente y eso a la vez va a revitalizar y ayudar para que un Club se convierta en trascendental. Estar siempre al día, pensando en cómo mejorar su colonia, barrio o ciudad.

En ello radica el poder de Rotary, lo que pueden hacer los rotarios, Rotary lo puede hacer”.



### en el **XXIX** Instituto de Zona

#### **José Antonio Salazar Cruz**

**R.P. ¿Cómo considera el esfuerzo de Rotary en el tema de aumento de número de socios y que nuestro Presidente Majiyagbe ha puesto énfasis durante su año en esta área de servicio?**

“Uno de los puntos importantes que he expresado en mi exposición sobre el Balance de Rotary es que todos hemos hecho algo, algunos habrán hecho mucho, pero lo cierto es que habremos hecho mucho más, si nosotros hubiéramos sido más.

La verdad es que necesitamos muchos más manos, más mentes, más corazones en Rotary como nos dice el Presidente Giay”.

**R.P. ¿Qué es lo más importante en el aumento de la membresía de nuestros clubes?**

“Nosotros tenemos que hacer crecer a Rotary no tanto en número que es importante, sino que primero debemos aumentar el rotarismo en el corazón y la mente de los rotarios, aumentar la presencia de Rotary en las comunidades y como corolario vendrá un aumento en el número de socios”.

**R.P. ¿Cómo considera la imagen del Rotarismo en Perú?**

“Excelente. He tenido la oportunidad de recorrer el Perú desde Tumbes hasta Tacna y en todas partes encuentro un rotarismo vibrante, gente muy buena y comprometida que quiere hacer mucho por sus comunidades”



*“Tienen que aumentar Rotary en el corazón y en la mente de los rotarios”*

#### **Gustavo Gardebled**



*“La Fundación Rotaria es un instrumento sensacional para nuestras obras de servicio”*

**R.P. ¿Cómo calificaría el reto de la Fundación Rotaria para obras de bien social a nivel mundial?**

“No hay ninguna duda que los rotarios tenemos en la Fundación Rotaria, un instrumento sensacional para poder financiar nuestras obras de servicio. Y vemos que año a año va creciendo en actividad y en número las obras que se realizan en el mundo”.

**R.P. ¿Actualmente cómo se refleja este crecimiento?**

“Todos los Distritos y Clubes trabajan con las Subvenciones Compartidas y los Subsidios Individuales para los Voluntarios que van a realizar servicio a otros países; las más de treinta mil becas que se han concedido de Buena Voluntad; los nuevos Centros de Rotary para Estudios Internacionales donde tenemos la segunda promoción de 70 becarios que se encuentran estudiando la maestría de Paz y Resolución de Conflictos y ni hablar de lo que es el éxito de la Campaña de Erradicación de la Poliomelitis muy pronto. Ojalá que el año próximo, Rotary y la Fundación Rotaria puedan anunciar al mundo que se ha terminado definitivamente el poliovirus”.



### en el **XXIX Instituto de Zona**

*Celia C. de Giay*

**Celia C. de Giay**

**R.P. Frente a un trastocamiento de los valores en la sociedad, sobretodo en países desarrollados, que afecta al eje fundamental que es la Familia, usted cree que Rotary pueda conseguir su objetivo?**

“Seguro que Rotary no solamente puede cumplir un gran rol en este sentido, en el hecho de ser una Gran Familia trabajando unida a favor del mejoramiento de nuestras comunidades , sino que también puede dar el ejemplo de lo que puede conseguir una organización de voluntarios cuando está amparada y protegida por el conjunto no sólo de sus socios, sino de su propia Familia”.

**R.P. En este sentido ¿Cómo Rotary ha contribuido a afianzar el valor de la Familia?**

“A lo largo de 100 años Rotary ha hecho una labor muy importante en relación con el afianzamiento de las relaciones entre padres e hijos. Pero este momento de la historia, creo que requiere un mayor compromiso por parte de los rotarios para contribuir a un fortalecimiento mayor aún en los lazos que unen a la gente de Rotary y sus propias familias; para dar el ejemplo como institución pionera de servicio voluntario en el mundo y demostrar de lo que pueden lograr cuando la Familia está bien cimentada e integrada a principios y valores tan importantes como los que Rotary propicia”.



*“En este momento de la historia se requiere un mayor compromiso para contribuir al fortalecimiento de la gente de Rotary y sus propias familias”*

## Encuentro de Ex Gobernadores en el XXIX Instituto

Distrito **4460**

Sin lugar a dudas, los conocimientos e intercambio de experiencias adquiridos por estas altas personalidades en el encuentro de confraternidad rotaria más importante de nuestro país, impulsará el desarrollo de clubes eficaces y el futuro hacia una consolidación de Rotary a lo largo de nuestro territorio nacional. Gobernador José Horna Torres, (centro) Ex Gobernadores del Consejo Consultivo del Distrito 4460 .



**Ex Gobernadores: Antonio Rinaldi, Segundo Vera F, Benjamín Zapata, Víctor M. Landeras, G.D. José Horna, EGD Luis Niño, Leoncio Susuki, Francisco Espinoza, Juan Scander, Juan del Canto, GE Ignacio Martínez.**



# Informe Especial

## ENCUENTRO DE EDITORES DE REVISTAS REGIONALES

Como parte del programa del XXIX Instituto de las Zonas 19A y 21 A de R.I., el 17 de octubre, se reunieron los responsables de las revistas regionales, bajo la presidencia del Francisco Socias Ibáñez- director de "El Rotario de Chile", junto a María Esther López- y con la asistencia de Raúl Fraschini, Hugo Rostagno, Jorge Mollerach, Raúl Fernandez Milani, Carlos Ojeda y Celia Giay en representación de "Vida Rotaria", Juan Scander Juayeq y Juan del Canto en representación de "El Rotario Peruano", Fernando Quintilla en representación de "Brasil Rotario" y Enrique Jordán Sarria en representación de "Nueva Revista Rotaria".



La reunión cuyo propósito fue intercambiar ideas acerca de los distintos tópicos relacionados con el funcionamiento de las revistas, tuvo interesantes aportes que revertirán en el futuro de las publicaciones de Rotary. Destacó el interés común de integrarse a través de la información sobre temas y problemas comunes, formando un Cuerpo Editorial Latinoamericano. Asimismo otro tema relevante fue el de aprovechar el mercado de empresas sudamericanas para ofrecerles la ventaja de este medio impreso de promocionar y publicitar sus productos y servicios a nivel internacional, lo que ayudaría al financiamiento de las revistas regionales.

A continuación resumimos los principales acuerdos del acta de la reunión de los editores de las Revistas Regionales:

1.-El primer tópico tratado fue la situación de la prensa mundial rotaria. Se acordó solicitar que R.I. envíe toda la información traducida al español para ahorrar tiempo y facilitar la tarea de los editores.

2.-El segundo tema considerado fue la situación de las revistas regionales. Se aprobó por unanimidad solicitar a R.I. gestione la publicidad incluyendo el mercado de revistas sudamericanas, ofreciendo a las mismas un porcentaje proporcional al número de revistas que edita cada país.

3.-Por unanimidad se aceptó la creación de un Cuerpo Editorial Latinoamericano constituido por: Presidente: un representante de "Brasil Rotario" a ser designado por la Editora "Brasil Rotaria", Vicepresidente: un representante de "Vida Rotaria" a ser designado por la Editora "Rotaria Argentina" y un secretario en la persona del Director de "El Rotario de Chile", Francisco Socias Ibáñez.. Los mismos ejercerán su mandato por el término de un año con posibilidad de ser ratificados al finalizar el mismo y continuar un año más.

El nuevo cuerpo editorial se comprometió a que antes del 31 de octubre del corriente año, queden designados sus representantes y antes del 31 de diciembre se presente los Estatutos del Reglamento Interno.

También se resolvió que cada revista publique esta acta en una de sus ediciones y se solicitó al Director Convocador del Instituto que la misma forme parte de las resoluciones del Instituto.

4.-Se resolvió también, que las revistas aborden el tema "Educación" en el primer semestre, siendo el responsable "Brasil Rotario" y el tema "Ética un principio que no tiene fin" en el segundo semestre, a cargo de "Colombia Rotaria".

5.-Se designó un Comité de Publicaciones que en esta primera oportunidad estará integrado por los representantes de las Revistas Regionales de Colombia, Venezuela y Perú, aceptando dicha responsabilidad.



# Informe Especial

Su lanzamiento en el XXIX Instituto de Zona causó gran impacto

## EL ROTARIO PERUANO EN LA NOTICIA



*El inicio de la actividad informativa asumida por el Distrito 4460 de editar "El Rotario Peruano", tuvo una feliz ocasión de promocionar el lanzamiento de su primera edición en el marco de la celebración del XXIX Instituto de Zona.*

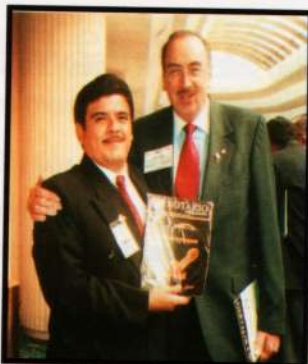
*Nuestro presidente de R.I. Jonathan Majiyagbe recibió el primer ejemplar felicitándonos por este nuevo desafío.*

*En la vista junto a nuestro Editor E.G.D. Juan Scander Juayeq, E.G.D. Carlos Ramírez Morales Editor Asistente, E.G.D. Juan del Canto Patroni de Presupuesto y Finanzas del Distrito 4460 y EGD Segundo Vera F. Consejero.*



**VICENTE GIAY**

"Es una hermosa edición, muy impactante, los felicito. Siempre he seguido con mucho interés las revistas regionales porque ellas son el reflejo no sólo de la actividad y quehacer del rotarismo, sino que reflejan las ideas y el pensamiento de la gente. Les deseo un gran éxito en esta noble tarea de enaltecer a Rotary por el camino más difícil de la información y la educación".



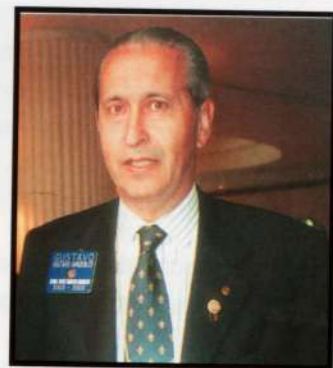
**JOHN DEVLIN**

"La revista de ustedes, es de vanguardia y los felicito, especialmente porque es bueno que lleven el mensaje de un nuevo rotarismo trascendental a todos sus clubes, que se está expresando en este evento".



**JOSE ANTONIO SALAZAR**

"Es muy importante la descentralización de la revista, llevar su edición al norte del Perú va a ser una gran oportunidad para revitalizar el pensamiento peruano. Espero que toda la gente siga pensando y produciendo para el bien de Rotary. Mucha suerte en esta nueva responsabilidad que les depara Rotary".



**GUSTAVO GARDEBLED**

"Creo que es muy importante que tomemos conciencia que los rotarios nos tenemos que capacitar e informar porque de esa manera vamos a permitir que los programas de la Fundación Rotaria lleguen a cubrir más necesidades y de esa forma habremos puesto un granito de arena en la construcción en pro de la Paz y la Comprensión Mundial".



# HACIA UN ROTARY

## TRASCENDENTAL.....!

## TRASCENDENTAL.....!

Es importante reconocer primero, que a través de la internacionalidad de Rotary, representada por sus aproximadamente más de 1'220,000 rotarios, en 31,314 clubes distribuidos en 166 países del mundo, se nos presenta y vincula a un universo amplio de relaciones y posibilidades de acción, más allá de nuestra realidades y capacidades locales de nuestros Clubes o Distritos rotarios existentes.

Es en este mundo, integrado por hombres y mujeres de diversas clasificaciones y potencialidades, donde los rotarios pueden encontrar y desarrollar nuevas posibilidades y oportunidades de servir; trascendiendo así los límites de sus propios clubes.

Por ello es necesario tener o despertar una clara conciencia del "potencial, credibilidad, prestigio y liderazgo de Rotary y los Rotarios". Es en este medio: "el mundo de Rotary", donde efectivamente podemos encontrar valioso apoyo para multiplicar esfuerzos y planteamos metas y objetivos mayores. Rotary y sus Programas apoyarán nuestra visión para la acción de servicio a través de proyectos nuevos y de mayor envergadura.

Es necesario para llegar a determinar qué "proyectos trascendentes" podemos iniciar, primero realizar un diagnóstico y análisis previo de las causas de los problemas concretos de nuestras comunidades, para asegurar soluciones adecuadas, integrales y definitivas de ser posible.

"Vivimos tiempos difíciles, tiempos de desafíos mayores, pero estos son nuestros tiempos", expresaba en su disertación el EPRI Frank Devlyn. Por ello los rotarios debemos tener a la par de un claro conocimiento de la capacidad de nuestra organización apoyada por nuestra Fundación Rotaria, actuar con mente abierta a los cambios y en el marco de los valores en que se sustentan las acciones de Rotary, buscar y desarrollar nuevas alianzas estratégicas, que nos permitan maximizar nuestros esfuerzos y ampliar nuestros proyectos de servicio humanitario.

Utilicemos la fortaleza de nuestra organización, que nos abre la posibilidad de convocar entidades ajenas, basados en la credibilidad y autenticidad de Rotary en el mundo entero. Es el valor de la "marca" de nuestra institución, la que nos permite también la posibilidad de trascender más allá de nuestros Clubes y Distritos. Usémosla inteligentemente, cuidando siempre de la imagen de Rotary.

Que la fortaleza de Rotary, constituida por el cimiento en valores del accionar de los rotarios, nos permita siempre decir que: "En Rotary debe estar expresada la reserva moral de nuestras comunidades", como valor auténtico y tangible de una práctica constante de elevadas normas de ética en todos nuestros actos públicos y privados. En esto no debemos transigir.

**Rotary por ello nos permite a los rotarios: "pensar y soñar en grande".**

Pero para realizar esta visión y misión, es necesario señalar que "requerimos" del rotario como actor único e insustituible para trascender con sus acciones y obras, los tiempos de nuestra organización. Es el rotario quien tiene que reafirmar el valor de Rotary

\*Resumen elaborado por EGD Carlos Ramírez Morales-D4460 Secretario del Taller de Discusión presidido por el EPRI Frank Devlyn de México, Moderador EGD Carlos D'Amico (Argentina), Relator: EGD Jorge Schwencke de Chile, Panelista: Martín Singer de Perú en el XXIX Instituto Rotario -Zonas 19B y 21B den Lima Perú -Oct. 03



**"La unión de esfuerzos nos permiten pensar en grande".**

en su vida misma. "Nadie da lo que no tiene". Si valorizamos Rotary efectivamente podremos involucrar más gente al ideal de servicio, comenzando por nuestra propia familia. Esto es lo verdaderamente trascendente.

Hay que despertar la conciencia del rotario para que descubriendo el potencial de Rotary, se **COMPROMETA de manera urgente**, a pasar del diagnóstico a la acción: Ejecutando proyectos significativos que procuren elevar la condición de vida de miles de seres humanos en las diversas comunidades del mundo, trascendiendo así todos los, casi siempre, limitados recursos disponibles y el de nuestras propias fuerzas.

Debemos soñar en proyectos trascendentes, basados en que "la unión de esfuerzos nos permiten pensar en grande". Esa es otra razón importante por la que debemos invitar a las personalidades representativas de nuestras comunidades a pertenecer y compartir Rotary, en la condición de "Socios Honorarios". Su visión y capacidades nos aportarán invaluable apoyo para la realización de obras y proyectos trascendentes.

Es momento de explorar nuevos horizontes de ayuda para emprender proyectos que trasciendan nuestros clubes, tendiendo **UNA MANO SOLIDARIA** para ayudar y recibir el apoyo que haga posible brindar mayor esperanza de un mundo mejor a muchos seres humanos en nuestras comunidades.

Lima, Noviembre del 2,003



*Estimados compañeros rotarios:*



Para celebrar el Mes del Servicio a través de la Ocupación, visto una pijama kurta, indumentaria utilizada tradicionalmente por los hombres de la India en ocasiones formales. Por supuesto, no basta la vestimenta para convertirme en hindú. Rotary cuenta con una rica diversidad cultural, y es importante que los rotarios estén familiarizados con las diferencias culturales a fin de desempeñarse en los negocios y fomentar el ideal del servicio. Por ejemplo, en algunos países, incluida la India, mover la cabeza de lado a lado podría significar “sí”. Para la mayoría de los occidentales, el mismo gesto significa lo opuesto.

Independientemente de la manera en que los rotarios se desempeñan en sus actividades, lo que siempre prevalece en sus mentes no es tanto la transacción comercial, sino la consideración de las circunstancias que afectan a todos los involucrados. Este mes, exhorto a todos los rotarios a contribuir a la sociedad a través de sus negocios y profesiones. Esto lo podemos lograr proporcionando oportunidades de trabajo para los jóvenes, especialmente los que no cuentan con los recursos mínimos o sufren de discapacidades físicas.

Consideren la posibilidad de patrocinar una conferencia de información sobre carreras en el marco de tal esfuerzo. Se podría también organizar un evento distrital para rendir homenaje a los rotarios que han contribuido a sus comunidades a través de sus ocupaciones y exhortar a otras personas a hacer lo propio. Por ejemplo, un propietario de restaurante que recibió reconocimiento de su club por donar comida a los pobres inspiró a su distrito a establecer un banco de alimentos.

También puede optar por concentrarse en el Servicio a través de la Ocupación exhortando a los rotarios a afiliarse a las Agrupaciones de Rotary, muchas de las cuales funcionan en torno a profesiones específicas; promover el crecimiento del cuadro social mediante las clasificaciones abiertas; e iniciar una serie de jornadas de información profesional en la cual los socios del club comiencen cada reunión con una charla de cinco minutos sobre sus respectivos empleos. Independientemente de cuán creativos o innovadores ustedes sean en lo que respecta al Servicio a través de la Ocupación, es igualmente importante compartir nuestra Prueba Cuádruple entre los miembros del parlamento de su nación. De igual forma, colgar una copia enmarcada de la “Declaración de normas a observar por los rotarios en sus negocios y profesiones” en sus oficinas podría ayudar a informar al público sobre los elevados principios éticos que practican y promueven los rotarios.

No olvidemos la importancia del programa de Voluntarios de Rotary, el cual proporciona oportunidades adicionales para que los rotarios aporten su experiencia en medicina, agricultura, tecnología y otras profesiones a fin de ayudar a familias e individuos de todo el mundo.

Por lo tanto, según nos preparamos para celebrar nuestro Centenario, recurramos al Servicio a través de la Ocupación para tender Una Mano Solidaria a todas las comunidades necesitadas, tanto en nuestros países como en el exterior. Como diría el poeta alemán Goethe: “Tratemos a las personas como si fueran lo que deberían ser, y los ayudaremos a alcanzar todo lo que sean capaces de lograr”.

Jonathan B. Majiyagbe  
Presidente de Rotary Internacional



Una Mano Solidaria



## PAZ O VIOLENCIA URBANA

### Desafíos de la sociedad moderna

Por José Alfredo Petroni.

**H**ace cerca de seis años realicé, como Director de R.I., una Conferencia de Paz Urbana en Sao Paulo, con la participación efectiva de juristas y presidentes de los clubes rotarios de las principales capitales de América Latina.

Algunas premisas en torno a este tema importante, desafiante y actual, fueron establecidas en la búsqueda de encontrar las vías para enfrentarlo y poder alcanzar resultados verdaderamente positivos. La situación debería ser analizada con sumo cuidado a fin de no provocar una actitud paternalista o fuera de la realidad la cual nos permitirá como rotarios, a partir de la identificación de los problemas, atacar las causas de manera concreta, con resultados prácticos, reales, efectivos y nada ilusorios, implantando la cultura de la responsabilidad y, sobre todo, de la solidaridad; acercándonos así a los postulados que caracterizan la filosofía del servicio de Rotary.

De esta manera podemos iniciar nuestro análisis partiendo de una revisión de los factores de la criminalidad, los cuales pueden ser de origen económico, jurídico, social, político y policial.

#### **Economía y criminalidad.**

Para los marxistas, la causa principal de la criminalidad es originada exclusivamente por el factor económico. Esta tesis es absurda e inaceptable ya que los crímenes de naturaleza sexual, por ejemplo, nada tienen que ver con causas económicas. Además, un solo factor no puede ser conside-



rado el responsable de manera aislada y exclusiva.

No obstante, la condición económica puede ser de gran importancia en casos de bajos ingresos, situaciones de miseria, descalificación profesional o desorganización productiva. El desempleo y la inflación también son condiciones que agravan la situación de violencia.

El combate de estos flagelos dependen básicamente de la acción de gobiernos serios, capaces de asumir responsabilidades, un gobierno demagogo y populista, sin duda alguna, agravará dichas condiciones.

#### **Aspectos Jurídicos**

La materia jurídica también es importante en el desencadenamiento del delito. La falta de actualización de las leyes, la tardanza en los procesos judiciales

(moras procesales) y la impunidad en delitos cometidos por menores de 18 años, constituyen agravantes de la violencia.

La impunidad comprende desde absoluciones injustas hasta penas blandas (considerando lo grave del delito), así como el hecho de que los delincuentes no sean castigados.

Al entender de los legisladores brasileños, los menores de 18 años no están en capacidad penal por no entender el carácter criminal de las faltas; en la práctica esto quiere decir que el menor de 18 años no sabe que un asalto, una violación o un asesinato son delitos. Esto es absurdo e inaceptable, y debe cambiar.

Es posible que un menor de 18 años en 1940, año de elaboración del Código Penal, no supiera el carácter criminoso de las faltas que practicaba. Actualmente, con el avance tecnológico y de los medios de difusión masiva es





totalmente imposible alegar tal ignorancia. Un menor, de 16 años o hasta de menos edad sabe lo que está haciendo, porque a los jóvenes con capacidad de procrear bebés no se les puede llamar niños.

Sustentar que un joven de 16 ó 17 años y a la vez sostener que continua desprovisto de capacidad penal, es una contradicción ilógica, inaceptable, absurda, poco ética e inmoral.

### **Factores de origen social**

La relación familiar es de mucha importancia en esta situación. La falta de hogar y su correspondiente ausencia de un verdadero ambiente de familia que imposibilite el sano esparcimiento y la recreación, una educación deficiente o la carencia de ella, la descomposición familiar, el abandono del menor, la explotación y maltrato de la mujer y del niño, el aislamiento, la indiferencia de sus semejantes y la falta de reconocimiento social, así como la destrucción de la dignidad humana, constituyen las principales condiciones sociales para el aumento de la violencia.

El problema de la niñez abandonada merece un análisis más detallado. Es preciso resaltar la actuación de los llamados "padres callejeros", explotadores que ayudan a los niños a vivir de la

caridad pidiendo limosnas en las más transitadas calles de la ciudad. Este terrible fenómeno acaba por acentuar en los menores la idea de que dicha actividad resulta más rentable y placentera a la vida ofrecida por la vía del estudio. Esta práctica coloca también a los niños y menores más cerca del camino del tráfico de drogas y la criminalidad en general.

Estos "falsos padres callejeros" negocian entre sí el producto obtenido de estos niños, y merecen una dura condena por dedicarse al delito de la corrupción y abuso de menores.

Este delito debe ser condenado y considerado una falta grave que debe ser incluida en el Código Penal. No basta con sólo retirar jóvenes de la calle porque igualmente pueden volver. Es fundamental castigar a estos adultos culpables e irresponsables.

Resulta difícil readaptar a un menor que creció en las calles o en otro ambiente similar y reinsertarlo a una vida en sociedad. No obstante, esta cultura de la calle que pervive en la mente del menor precisa ser eliminada mediante el rescate de estos pequeños y su inserción a una vida mejor. Es urgente acabar con este fenómeno de tantas calles

repletas de niños abandonados y explotados, es necesario ofrecerles una mayor educación, buena asistencia médica, así como la posibilidad de formarse en una profesión digna y honrada. Una labor de terapia "ludoterapia y laborterapia" deben ser empleadas siempre y con mucho amor.

Por otra parte, se puede atribuir el problema del menor en la calle a la crisis del sistema educativo, la crisis de autoridad y su total correspondencia con un irrespeto y desobediencia de las normas y el no acatamiento de las leyes vigentes.

Otro factor importante lo constituye la descomposición de la familia, provocada por la imposibilidad del padre de poder mantenerla por el hecho de estar desempleado o ganando muy poco, por abandono del hogar, por el alcoholismo, el abuso sexual y la prostitución infantil, estimulada esta última por el llamado turismo sexual.

La sociedad sin embargo, conocedora y consciente de estas condiciones, pareciera aceptar tal situación. ¿Por qué razón? ¿Por conformismo? ¿Por comodidad? ¿Por miedo? O sencillamente ¿No sabe qué hacer?.

### **Factores políticos**

Debemos hacer referencia a la actual crisis de Estado, que trata con dificultad de reformular su papel. Existe una crisis de legitimidad de la representación política en la cual el doctorado poco claro niega su legitimidad por estar insatisfecho con sus representantes parlamentarios. El voto por tradición es siempre un voto sin interés pero siempre con una pequeña esperanza que con la renovación del senado o el Congreso Nacional las decisiones necesarias pueden ser tomadas algún día.



## Soluciones

En la cruzada por la Paz Social, Rotary puede desempeñar un papel relevante en relación a la infancia abandonada, a través de recoger a estos pequeños y brindarles atención en instituciones asistenciales adecuadas las cuales se dedican a protegerlos y prepararlos para un futuro mejor.

Esta actividad puede ser complementada con las llamadas adopciones a distancia, en la que los ciudadanos asumen los gastos mensuales del menor asegurándoles sobrevivencia, educación y mucho afecto mediante el envío de cartas, tarjetas postales y mensajes. Al hacer esto Rotary está preparando el futuro de estos menores al mismo tiempo que está sirviendo y ayudando a las futuras generaciones.

Con el prestigio de que disfruta, Rotary puede sugerir a los legisladores y a las comisiones penales la modificación del Código Penal, a fin de combatir la criminalidad entre la etapa de los 16 y 18 años la cual es bastante significativa en las estadísticas de la violencia.

La función principal de la pena no es castigar ni reintegrar al criminal a la sociedad. Esos objetivos no son posibles, principalmente por las condiciones actuales de nuestras cárceles, que funcionan como verdaderas academias del crimen.

El papel de la condena entonces debe ser más preventivo que correctivo, se debe castigar para inhibir la reincidencia y para que otros no caigan en lo mismo ni actúen de manera similar.

De esta forma, la prisión no intimida a los menores de 18 años que se encuentran fuera de las

cárceles, porque cuando la policía los sorprende en la práctica de algún delito, inmediatamente se defiende utilizando como escudo su condición de menor de edad. Es como si dijeran "no me toquen porque estoy fuera de la ley penal". O peor aún, "Estoy protegido por la ley".

Estando libres de la cárcel no pueden sentir la amonestación penal, cuando mucho una retención que no intimida mucho, no amedrenta, ni tampoco educa.

Los expertos en materia de menores están en contra de la reducción de la edad penal, alegando que resulta nocivo y dañino el contacto de los jóvenes con los presos adultos. Sin embargo, nada impide que ellos cumplan su pena en instituciones aparte con actividades reeducativas de laborterapia y ludoterapia, donde se les brinde la oportunidad de regenerarse mediante talleres, actividades de labores y deportivas, entre otras.

Otra medida que puede ser adoptada es la adopción de la pena de cadena perpetua para así intimidar a los criminales de alta peligrosidad. En opinión de muchos, la cadena perpetua es más severa que la pena de muerte y no está sujeta al error judicial.

El gasto del Estado con los presos podrá ser superado con la prestación de servicios a la

comunidad sin remuneración alguna, como la construcción de carreteras, edificios, entre otras labores. El criminal debe pagar todos sus gastos a la sociedad, y no, la sociedad sostener su ocio y aún premiarlo con un tratamiento especial o con deferencias.

Rotary debe estimular a las autoridades a combatir a los llamados "padres callejeros", a los explotadores de menores y responsables de la prostitución infantil, así como en la lucha contra las autoridades policiales indiferentes o cómplices. La corrupción tiene que ser execrada.

## Factores de origen policial

El control del tráfico y consumo de drogas es de vital importancia, así como lo es la reestructuración de las organizaciones policiales, con mejores remuneraciones y entrenamiento.

Es necesaria la construcción de centros de reclusión específicos para ofrecer penas específicas a los culpables.

Los gobiernos serios tienen que actuar sin temor y con mucha eficiencia para saber resolver estos asuntos. Identificar las causas no basta, es necesario presentar propuestas de solución que permitan ir acabando con estos males de la sociedad moderna.

va ►►





Es necesaria la creación de núcleos habitacionales desarrollados en áreas designadas por el Gobierno de un sistema de asistencia para los niños que se quedan solos en sus casas, ello es posible mediante la creación de hogares de cuidado diario y centro de reeducación. Los jóvenes deben ser obligados a asistir a las escuelas y se deben establecer penas a los padres que no incentivan a sus hijos a acudir con entusiasmo a recibir sus clases diarias.

Es necesario también crear cursos gratuitos de formación técnica y profesional para adolescentes. Para combatir el mal llamado desempleo la readaptación asistida a un nuevo trabajo debe ser preocupación permanente de gobierno y sociedad.

Nada de esto es posible si no existe una campaña para el voto consciente y del acompañamiento de la vida parlamentaria de los diputados electos.

Las leyes ameritan ser actualizadas regularmente por un gobierno a favor de la paz, esto debe ser prioridad número uno.

Los rotarios tiene que planificar e implementar un sistema de comunicación eficiente adherido a los clubes para que todos puedan participar en el proceso de conseguir la paz urbana, con la implementación de experiencias que fueron exitosas, como por ejemplo: Casas de la Amistad, Círculos de Auxilio al Menor Pa trullero que es un

campamento al culto de las tradiciones del país, fomentar las Becas de estudio para las personas de escasos recursos como las aplicadas por la Fundación Rotaria.

Está claro que es necesaria la participación de todos los sectores de la sociedad civil conjuntamente con las autoridades establecidas para el combate de la violencia.

Quiero creer que los rotarios y la institución rotaria pueden hacer muchas cosas. Escojan por lo menos una entre las varias sugerencias aquí expuestas, o sugieran algunas otras. Y así juntos tenderemos la mano en busca de la anhelada paz.

(Artículo extraído de la Revista Colombia Rotaria Agosto 2003)

## DATOS ESTADISTICOS E INFORMATIVOS DE ROTARY INTERNATIONAL

### ROTARY EN CIFRAS

ROTARIOS	:	1,227.545
CLUBES	:	31,561
DISTRITOS	:	529
PAISES	:	166
ROTARACTIANOS	:	173.765
CLUBES	:	7.555
PAISES	:	156
INTERACTIANOS	:	212.888
CLUBES	:	9.256
PAISES	:	114

Grupos de Rotary para Fomento de la Comunidad:  
integrantes: 121.854; grupos: 5.298; países: 73.

\* Refleja el número oficial de socios indicado en los informes semestrales correspondientes al período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de julio de 2003, más los informes trimestrales sobre nuevos socios y clubes correspondientes al período comprendido entre el 1 de julio y el 30 de septiembre de 2003.

### REUNIONES DE ENERO

12 - 14 de enero - Comité de Auditorías y Revisión de las Operaciones,  
Evanston, Illinois, EE.UU.

16 de enero - Celebración Presidencial sobre RYLA, Perth, Australia.

19 - 21 de enero - Comité de Operaciones del Consejo de Legislación,  
Evanston.

31 de enero - Celebración Presidencial sobre mitigación de la pobreza.  
Manila, Filipinas.

### FUTURAS CONVENCIONES DE RI

Osaka, Japón, 23 al 26 de mayo de 2004.

### SEDES PROVISIONALES

Chicago, EE.UU., 19 al 22 de junio de 2005  
Copenhague, Dinamarca, y Malmö, Suecia, 11 al 14 de junio de 2006.



# Clubes en Acción



**DISTRITO  
4460**



Rotarios de R. C. Iquitos en plena acción cívica en el Asentamiento Humano Delicia Manzur



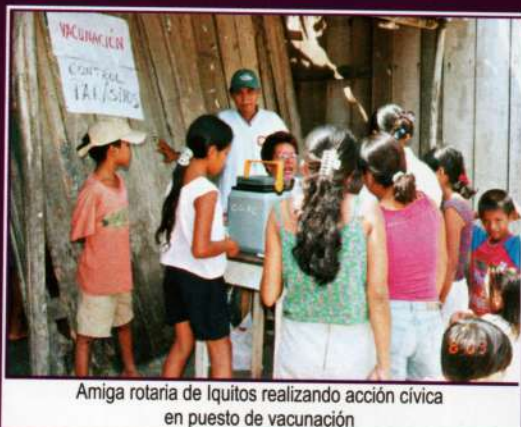
Construcción de un colegio en la comunidad de Yanamono gracias al apoyo de la Fundación Youthlinec de USA



Niños del Asentamiento Humano Amador Bartens participando de la campaña de vacunación



Donación de muletas por rotarios de R.C. Iquitos



Amiga rotaria de Iquitos realizando acción cívica en puesto de vacunación



Entrega conjunta de Rotary Sur Iquitos y Club de Leones de sillas de ruedas donadas por Wheelchair Foundation

# Iquitos

Acción Rotaria en la Amazonía



# Clubes en Acción



## Cajamarca

Francisco S. Espinoza Orrego, Gobernador 2000-01 / RC Cajamarca, nos informa las actividades del RC de Cajamarca.

\* Donativo de 111 computadoras donadas por tres clubes rotarios del Estado de Nueva York: Cortland, Cortland Breakfast y Tully, para ser distribuidas entre ocho instituciones educativas de Cajamarca, tanto en su área rural, como en la ciudad, recibiendo la visita del 12 al 16 de Octubre de la Misión Rotaria de Servicio, procedente de Nueva York, USA, presidida por el Director de R.I. 1990-92 William Cadwallader Jr. y su esposa Jane del D. 7170 e integrada por los a.r. GOB Electo 2004-05 James Austin del D.7150, James Place, su esposa Christhine y su niña Abigail; Anne Habermehl y Joan Siedenbug, viuda de un rotario americano.

Se desarrolló un nutrido Programa de Visitas a los 08 Planteles Educativos que se hicieron acreedores a las computadoras: Colegio Experimental de Aplicación "Antonio Guillermo Urrello" de la Universidad Nacional de Cajamarca, Colegio Parroquial "Cristo Ramos" de Porcón Bajo, Escuela Primaria N° 82912 de Porcón Alto, Centro Educativo "Miguel González Chávez" de la Cooperativa Atahualpa Jerusalén, Colegio Nacional

"Marcelino Champagnat", Colegio Nacional "Santa Teresita", Colegio Nacional "Divino Maestro" y al futuro Instituto "Paul Harris" del RC de Cajamarca;

Los visitantes fueron declarados "Huéspedes Ilustres", por la Municipalidad Provincial de Cajamarca, por las donaciones de computadoras realizadas a colegios del campo y la ciudad.

De otro lado, se incorporó a cuatro nuevos rotarios, con ocasión de la visita de la Misión Rotaria Americana, en sesión extraordinaria del Club del martes 14 de octubre. Esta visita sentó las bases para iniciar el próximo año, el INTERCAMBIO DE JOVENES, entre los clubes rotarios del Estado de Nueva York y de Cajamarca.

Se donó a la biblioteca "Paul Harris" del Colegio Nacional de Puruay Alto (zona rural), 88 ejemplares de libros diversos, en la visita realizada con ocasión del primer aniversario de fundación de dicho plantel.

Igualmente se hizo LA DONACIÓN Y ENTREGA DE UNA SILLA DE RUEDAS a la joven Milushka, extendiendo UNA MANO SOLIDARIA, en favor de los más necesitados.



Entrega de libros a Biblioteca "Paul Harris"



Donación de silla de ruedas



**DISTRITO  
4450**

**Lima**



# Clubes en Acción

Con ocasión del XXIX Instituto Rotario Zonas 19B 21B se organizaron las "Reuniones Hogareñas".

En las fotos el RC de Monterrico Surco organizó una extraordinaria "Reunión Hogareña". Fue una noche de recepción y alegría compartida a la Promoción de Gobernadores 2001-2002 "Las Águilas Reales del Servicio" y en la que participaron 15 Ex Gobernadores procedentes de Argentina, Brasil, Chile, Venezuela, Colombia y Perú. Compartieron este reencuentro grato sus Instructores: El Director Electo de RI José Antonio Salazar y el EGD Juan Pedro Torrobay y su esposa Estela. Permanecerá por siempre estos gratos momentos en el corazón de todos gracias a los rotarios del RC de Monterrico Surco y sus distinguidas Damas del Comité de Cónyuges.



Visita al Gobernador Juan Julio De La Torre Alvarez al R.C. Club de Maranga Sur



Reunión Hogareña organizada por R.C. Monterrico - Surco



Damas del R.C. de Pando



Reunión Hogareña de R.C. Callao con asistencia de EDRI Frank Devlyn



Reunión Hogareña de R.C. Monterrico - Surco



Asamblea Distrital InteractClub Distrito 4450



# Clubes en Acción

**DISTRITO  
4460**



R.C. de Trujillo entregando víveres al Asilo de Ancianos "San José"

# Trujillo



Desayuno ofrecido a las personas de la tercera edad. Los rotarios trujillanos se encuentran abocados a ayudar a este sector de la población

**DISTRITO 4300**

**R.C. AREQUIPA OESTE EN CAPACITACION  
CONSTANTE**

Rotaract Club Arequipa Oeste, organizó un Instituto denominado "Proyectando un Mejor Servicio" contando con el apoyo y participación del Club Rotario patrocinador y del R.C. Arequipa Norte, realizado en el Centro de Educación Especial Paul Harris construido por el Rotaract Club Arequipa Oeste. Los 25 rotaractianos, reunidos concluyeron el evento con la elaboración de importantes proyectos de servicio como la "Construcción de Albergues para Menores y Madres Víctimas de Violencia Familiar", así como "Centros de Producción Agro-Industrial" cuya viabilidad ya se encuentra en trámite.



Rotaractianos arequipeños elaborando importantes proyectos de servicio

# Arequipa

**CELEBRACION DEL DÍA DE LA JUVENTUD**

El Comité de Cónyuges del Rotary Club Arequipa Oeste ofreció un agasajo a los integrantes del Rotaract Club Arequipa Oeste con motivo del Día de la Juventud, el pasado 27 de setiembre; donde fueron incorporados tres nuevos rotaractianos. Esta actividad constituye una clara muestra de la afinidad que une ambos estamentos y de la verdadera fraternidad rotaria arequipeña.



Comité de Cónyuges de R.C. Arequipa Oeste y Rotaractianos unidos para extender una mano solidaria





Juan Julio De La Torre A.  
Gobernador 2003 - 2004

# Carta Mensual

## Distrito 4450

### *Apreciados amigos rotarios,*

El mes de octubre ha sido un mes sumamente agitado, de tensiones y, por supuesto, de grandes satisfacciones.

Nuestro Distrito 4450, anfitrión del Instituto Rotario para las zonas 19B-21B, se vistió de gala, para recibir con la cordialidad que caracteriza al pueblo peruano, a la máxima figura de nuestro movimiento, me refiero a nuestro Presidente Jonathan Majiyagbe, con quién hemos pasado varias horas de amistosa comunicación que nos ha permitido conocer sus cualidades como persona y como líder de nuestro movimiento. No obstante el gran esfuerzo que significó para él venir desde Corea al encuentro de los rotarios de la zona, superó diferencias horarias y cambió costumbres alimentarias, pero llegó para saborear nuestro insuperable Pisco Sour. ¡Su peregrinación es realmente encomiable!

Sin duda, mi esposa Alicia y yo hemos sido afortunados, por decir lo menos, por esta oportunidad brindada por el Presidente del Instituto, el EGD Julio Silva Santisteban Ojeda, al habernos nombrado de ser los atachés del Presidente de R.I. Han participado de este encuentro otros ilustres amigos rotarios y rotarias, quienes además de habernos regalado con su presencia, también nos han dejado gratas enseñanzas y, por si esto fuera poco, sus esposas acompañantes donaron su simpatía y conocimiento de Rotary.

Realmente todos los rotarios peruanos debemos sentirnos muy orgullosos del éxito de este evento, que ha logrado dar a conocer la esencia pura de nuestra capacidad cuando, transformados en un equipo holista, conjugamos esfuerzos y damos la calidad que ha sido reconocida por propios y extraños. Que no nos quepa la menor duda que todos los amigos visitantes al retornar a sus países o al interior del nuestro, han dejado palabras de elogio por la realización de este gran evento. Felicidades a todo el equipo que superó el cansancio con su entrega ya conocida.

Otro evento, también exitoso, ha sido el de la Premiación a Ciudadanos Prominentes de nuestro Distrito 4450. Mis amigos de R.C. de Barranco, en quienes confié la tarea de la organización y ejecución, nos han demostrado su ya reconocida trayectoria en comisiones similares; vaya mi agradecimiento para su Presidente Juan, y para el Presidente de la Organización, Lucho que por su empeño y dedicación, el evento fue muy alabado. Aquí también cabe destacar la respuesta de un gran número de clubes que se esforzó en presentar a personas de alta calidad profesional y empresarial, premunidas



de alta sensibilidad social y responsabilidad por el futuro de nuestro país. Mis felicitaciones y agradecimiento. El día 12 de octubre, se realizó la Asamblea de Interact del presente año. La organización estuvo a cargo de nuestra a.r. Patricia Devoto como Presidenta Distrital del Sub Comité de Interact. La Asamblea tuvo una considerable respuesta de parte de los clubes que conforman el Distrito. Cabe resaltar que los sobrinos más puntuales fueron los de Interact de Huacho, que llegaron para abrir la puerta a pesar de que venían desde lejos. Felicidades para ellos y para su asesor nuestro a.r. Gavino, por cultivar la puntualidad, que es sinónimo de respeto a los demás. Un agradecimiento especial para el Director de Colegio San Roque, amigo Jorge Flores, por brindar sus instalaciones para este evento.

Y nuestras cónyuges no se quedaron atrás, ya que su Seminario para Cónyuges y Familiares, tuvo un marco espléndido; el auditorio estuvo colmado de dignas damas que con sólo su presencia, se daba por descontado el éxito; si bien estaba prevista mi asistencia sólo para la inauguración del evento, me entusiasmé por participar en su totalidad y me felicité por ello, porque tuve la oportunidad de escuchar a prestigiosos expositores que ampliaron nuestros horizontes en los diferentes temas tratados.

Quiero en esta oportunidad agradecer a mi esposa Alicia, por el tesón puesto de manifiesto, pero los laureles se los lleva el magnífico equipo de colaboradores que la secundaron y por haber contratado un grupo profesional de maceros, que lo hicieron como tales. A todas, mis felicitaciones y gratitud por el apoyo a mi esposa. Agradezco de manera especial a nuestro a.r. EGD Javier Aida, por habernos brindado las instalaciones de la CCL, para el desarrollo del evento.

A todo esto, hemos continuado con las visitas oficiales a diversos clubes. En la próxima carta estaré haciendo comentarios. Arduo trabajo pero siempre satisfecho por haber entendido una Mano Solidaria y haber encontrado muchas, también generosas. Con el aprecio de siempre.

*Juan Julio*



# Carta Mensual

## Distrito 4460



José Horna Torres  
Gobernador  
2003 - 2004

### EL MILAGRO: LA FUNDACION ROTARIA

Es siempre un gran placer para mí hablar sobre la Fundación Rotaria, pues para muchos de nosotros, la Fundación es el buque insignia de nuestra organización. Para los que creemos en ella, la Fundación se ha convertido en el pilar de nuestro movimiento, ya que hemos tenido la suerte de descubrir su potencial para transformar al mundo en un lugar mejor para vivir.

Nuestra Fundación ha llevado bendiciones a un sinnúmero de personas y nosotros hemos tenido el gran privilegio de formar parte de este gran esfuerzo.

Durante más de un siglo, Rotary ha forjado su reputación y trazado su futuro, aspirando a lograr la comprensión mundial y la paz como meta definitiva. Tal vez la paz constituya el concepto más importante que identifique y vincule a los rotarios del mundo dentro de la Gran Familia de naciones que son parte integral de nuestro movimiento.

¿A qué nos referimos cuando hablamos de paz? La paz es el propio estado de ánimo, como seres humanos, como familia, como comunidad, como ciudad y como país. Es el tesoro más preciado de la gran familia que constituye la humanidad. Desgraciadamente, que he aludido a muchos en sus hogares, en sus ocupaciones, en sus comunidades y en el mundo en general.

¿Cómo podemos alcanzar la paz y cuáles son las posibilidades de Rotary en el progreso hacia la paz? ¿Cómo podría Rotary ayudar a la familia mundial a convertir estos sueños y esperanzas en realidad?

Brindando apoyo a La Fundación Rotaria y utilizando sus programas para emprender nuestra labor en el sendero hacia la paz mundial.

A lo largo de su trayectoria, La Fundación Rotaria ha cambiado y se ha adaptado a fin de abordar los problemas que afectan a la humanidad. Mediante la incorporación de las ideas y sugerencias de los rotarios en los programas, hemos creado nuevas actividades que responden a las cambiantes necesidades del mundo.

Ya sea enseñando destrezas de lectura a los que tanto las necesitan, haciendo uso de los fondos del Programa de Subvenciones Compartidas, interrumpiendo el ciclo de la pobreza en una determinada comunidad mediante el programa de Subvenciones 3 H, o facilitando el intercambio cultural entre jóvenes universitarios mediante el programa de Becas de

Buena Voluntad, los Rotarios luchamos por la consecución de la paz, **tendiendo Una Mano Solidaria.**

PolioPlus nos ha elevado al escenario internacional. Nunca antes habíamos gozado de mejor situación para poner de manifiesto nuestra capacidad para abordar los problemas más apremiantes que enfrenta la humanidad hoy. Hemos adquirido una experiencia muy valiosa, además de haber logrado el respeto mundial como destacada organización que cuenta con los recursos necesarios para emprender esta gran labor humanitaria.

Sin embargo, los rotarios nunca quedan satisfechos en su empeño por hacer aún más.

Un claro ejemplo de esta tendencia, como todos ustedes saben, es la primera promoción de los 70 Becarios pro Paz Mundial, quienes ingresaron este año en los siete Centros de Rotary para Estudios Internacionales. Estos siete centros que funcionan en prestigiosas universidades de los cuatro puntos cardinales del planeta, brindan apoyo a una nueva generación de promotores de la paz.

Este excelente programa se ha iniciado con todo éxito; sin embargo, a fin de asegurar su excelente labor, deberá contar con el constante apoyo de los clubes y distritos del mundo de Rotary. El apoyo financiero es crucial e igualmente importante es atraer la más alta calidad de becarios al programa.

La función más importante de los programas humanitarios de La Fundación Rotaria es interrumpir el ciclo de la pobreza, porque, mis compañeros rotarios, la pobreza y el hambre son el principal enemigo de nuestros sueños de un mundo donde reine la comprensión y la paz.

Nunca lograremos alcanzar la paz y la comprensión mientras el hambre y la pobreza sigan causando estragos en el mundo. Si algo sé muy bien, es que no vale de nada hablar de la paz y la comprensión a quienes sufren con el estómago vacío, a quienes no cuentan con un techo y ven a su familia padecer constantemente a causa del hambre.

La pobreza y el hambre deben ser vistas como males y condiciones injustas para todo ser humano. El presidente electo Jonathan los cataloga de desastres. Estoy plenamente convencido de que esta gran organización puede y debe comenzar a luchar contra la ola de hambre y pobreza que agobia al mundo, antes de que sus estragos sigan propagándose por todo los confines del planeta.



viene >>>

Independientemente de lo que hagamos, no podrá haber progreso sostenible en la lucha contra la pobreza, salvo que enseñemos a leer y escribir, y a desarrollar las destrezas básicas de aritmética a quienes no cuentan con estos conocimientos esenciales para subsistir; porque nadie, e insisto, es capaz de mantenerse en el nivel más básico de la escala económica sin poseer estas destrezas fundamentales.

Al enseñar a leer, escribir, contar y hacer operaciones simples de aritmética, brindamos al mundo un servicio cuyo valor es difícil de imaginar. En la mente de casi mil millones de personas que no han tenido la fortuna de recibir educación existe un potencial de descubrimientos, invenciones y conocimientos nuevos. Estoy convencido de que dentro de esa gente se encuentra otro Alexander Fleming, quien en 1928 descubrió la penicilina y cambió las ciencias médicas para siempre; otro Jack Kilby, quien en 1958 produjo el primer circuito integrado que cambió el curso de la tecnología de la informática y otro Einstein, u otro Louis Pasteur. El mundo necesita más Alexander Fleming, más Jack Kilby, más Albert Einstein y más Louis Pasteur.

Hemos trascendido la era de la industrialización y nos encontramos en la era de la información. La información constituye la nueva divisa de nuestros tiempos. Si no contamos con la habilidad para procesar información, si no contamos con las destrezas de lectura, escritura e informática ninguno de nosotros tendrá la más mínima esperanza de escapar del ciclo de la pobreza. La brecha entre los que sufren de la escasez y los que gozan de la abundancia surge a consecuencia de una brecha mucho más profunda: la brecha entre los que tienen conocimiento y los que padecen de ignorancia.

Si no enfrentamos la situación de los analfabetos, se ampliaría la brecha entre los que viven en la abundancia y los que viven en la escasez. Un mundo constituido por una oligarquía, una clase culta que vive en el lujo, otra clase sometida a la pobreza y al hambre, solamente cultivaría la discordia y el odio, la cual inevitable desembocaría en la violencia. Nuestro fundador, Paul Harris, lo afirmó muy acertadamente: "la ignorancia constituye la amenaza para la paz".

La Fundación Rotaria continúa enriqueciendo la vida de quienes nunca veremos y nunca conoceremos. Sin embargo, quienes brindan apoyo a nuestra Fundación siempre tendrán la satisfacción de pertenecer al grupo de personas que se preocupan por contribuir en esta noble causa.

Los rotarios han actuado con fe y el milagro se encuentra al alcance de todos: La Fundación Rotaria.

## Las campanas viajeras del Centenario recorren el mundo

Cinco campanas viajeras del Centenario se desplazan de país en país, repicando en celebraciones que tienen lugar en los clubes rotarios más antiguos del mundo. En clara referencia a la tradición rotaria de tañer la campana al dar comienzo a la reunión semanal, las Campanas del Centenario ponen de relieve el importante rol que han desempeñado las reuniones de los clubes para el fomento del compañerismo y el servicio en los últimos 100 años. Como la Antorcha Olímpica, las campanas viajeras simbolizan también la presencia internacional de Rotary.



Una de las campanas viajará a los primeros 100 clubes rotarios que recibieron la Carta Constitutiva de Rotary International, entre los cuales están: en Estados Unidos, Canadá, Inglaterra, Escocia e Irlanda. (Las otras cuatro campanas se desplazarán al primer club rotario fundado en cada país de cuatro regiones: África; Asia y el Pacífico; Europa y el Medio Oriente; y Latinoamérica y el Caribe.

Las Campanas del Centenario comenzaron su periplo en la Convención de RI de 2003, la cual tuvo lugar en Brisbane, Australia. Durante los dos años siguientes, las campanas recorrerán los clubes de los 166 países de Rotary, y su repiqueteo servirá de recordatorio de la rica historia de Rotary y sus tradiciones. Las campanas concluirán su histórico viaje en la cuna de Rotary: Chicago, Illinois, EE.UU., sede de la Convención de Rotary de 2005.

Los rotarios pueden mantenerse al corriente sobre el recorrido de las campanas, verificando su itinerario en la sección del Centenario, en [www.rotary.org](http://www.rotary.org). Esta sección incluye también más información sobre el Centenario de Rotary y un modelo de comunicado de prensa para aquellos clubes que reciben la Campana, a efectos de difundir dicho evento.



# NUESTRA GRAN DEUDA PENDIENTE

Por: EPRI LUIS VICENTE GIAY



Presidente JONATHAN, Miembro de la Fundación Rotaria JOHN KENNY, Ex Presidente FRANK DEVLIN, Convocador de este Instituto LUIZ COELHO DE OLIVEIRA, Panelistas, Funcionarios anteriores, actuales y futuros de Rotary, entre ellos te incluyo Celia, (risas del auditorium).

Yo creo que pedirle a un ex presidente de Rotary que hable menos de lo que tiene que hablar, es algo tan difícil como convencer a una suegra. El tema de hoy es "NUESTRA GRAN DEUDA PENDIENTE", en sus casi 99 años de vida Rotary International ha realizado importantísimas contribuciones en el desarrollo de los principios éticos, morales en las profesiones en un servicio comunitario intenso y un trabajo profundo, a favor de la comprensión y la paz mundial. Todos los rotarios, tenemos una gran deuda pendiente, tenemos esa gran deuda pendiente frente a un problema, al cual le hemos ofrecido

contribuciones de gran importancia, pero que a mi entender, no lo hemos atacado, no lo hemos enfrentado en la forma, con los medios y la capacidad que Rotary tiene para hacerlo. Y me estoy refiriendo al problema de la pobreza, si bien esta pobreza es tan antigua como la humanidad, es evidente que el deterioro de la vida de la sociedad contemporánea, se ha acelerado de una forma tal que deteriora y agrava dramáticamente las condiciones de vida de más de la mitad de los habitantes del planeta.

Y este fenómeno se agravó por el proceso de la globalización, porque la informática facilitó, gracias a esta globalización, globalización de la riqueza, pero cometió el enorme pecado de dejar de lado la globalización de la pobreza, y esto produjo una mayor brecha entre los países ricos y los países pobres y es así que esa lucha por la pobreza desde mi punto de vista, en el nuevo Centenario de Rotary, cuando nuestra Organización

entra en un punto de expansión, debe convertirse en uno de los grandes desafíos.

Los rotarios tenemos la capacidad, la inteligencia y los medios para educar a la gente a salir de la pobreza; para luchar contra la pobreza obviamente hacen falta recursos, estos recursos llegan a los países, por miles de millones, convirtiéndose en una deuda externa de ellos, que muchas veces es impagable, espuria, inmoral que no llega a la gente, no llega a la gente por una mala administración, no llega a la gente por una falta de programación, no llega a la gente por la corrupción.

Si Rotary quiere enfrentar este problema verdaderamente debemos definir en primer lugar... **QUE EN ROTARY NO HAY LUGAR PARA LOS CORRUPTOS.**

Bien en claro cuál es la diferencia entre pobre y la pobreza: el pobre es un individuo, que por la carencia de bienes materiales, parciales o totales lleva un estilo de vida y la conforma ese estilo de vida en su cultura de vida. Hemos visto como ellos viven la pobreza con dignidad, muchas madres y muchos padres pobres día a día nos dan reflexiones de dignidad, pero cuando a la sociedad entera esta afectada por lo que sería la pobreza el problema cambia.

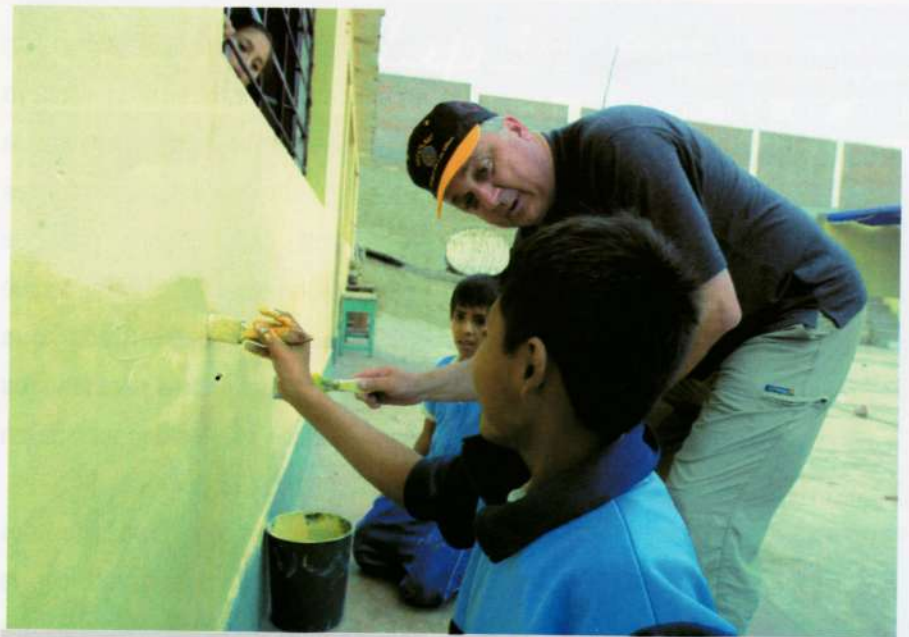
Por que la pobreza es como una lluvia de cenizas que cubre como un manto la sociedad entera y entonces a ese pobre que vivía dignamente, lo hace vivir indignamente, porque la pobreza es indigna, es inmoral, atrapa a la gente, la



degrada, la encasilla, no la deja moverse. Pero la pobreza en sí misma no es la suma de un pobre, más otro pobre, la pobreza es un estado de degradación de la sociedad, el pobre por sí mismo, no es un agente de depravación social, es la pobreza la que afecta la dignidad de esa persona. Y si pudiera ahondar aún más sobre la profundidad de este problema, diría que la pobreza tiene dos ingredientes fundamentales: la primera es la pobreza que afecta a aquellas personas que carecen de billetes, es la pobreza económica, pero también junto a ella, existen aquellos que confunden los valores, germina la criminalidad, cambia los estilos de vida de la gente, los valores no cuentan, el sistema social parece derrumbarse y esa es la pobreza de vida, la que los rotarios debemos de enfrentar de una vez por todas.

Darnos cuenta que somos nosotros, nosotros los que debemos hacer recuperar el valor de la palabra, practicar el respeto en el diálogo, diferenciar la grosería de la sinceridad, lo grotesco de lo amistoso, la verdad de la mentira, el desacuerdo del insulto, la razón de la locura y debemos saber diferenciar el currículum del prontuario, por que hoy en día, para participar de los programas de televisión es más importante tener prontuario que currículum.

Este estado de pobreza lleva, al pobre en los límites que vive a una situación que yo llamaría, de mala praxis, por que hoy en día el que tiene trabajo parece que tiene una vida suntuosa, siendo que el trabajo es el derecho primario y elemental. Y en esta debacle general de valores sociales y morales, existe otro peligro que está generado por la misma pobreza y es la



***“ Los rotarios tenemos la capacidad, la inteligencia y los medios para educar a la gente a salir de la pobreza ”***

permanente y continua campaña de destrucción de aquellos valores que sirven de sostén de la sociedad.

Los valores de la sociedad fueron cambiados, puede haber mejores que otros, el crimen es cuando un valor existente no es reemplazado por otro sino que es destruido y el más claro ejemplo de esto es la forma en que se intenta destruir el valor de la familia, y admitir casamientos entre personas de un mismo sexo, la adopción por padres individuales y tantas otras cosas que ustedes conocen mucho mejor que yo.

La pobreza también genera una criminalidad sin límites, el criminal en sí mismo comienza cuando es pobre, cuando no tiene trabajo, a mí me aterra saber que en otro país un cincuenta por ciento de los jóvenes de 15 a 25 años, no estudian ni trabajan, ¿qué futuro tiene esa gente?.

También debemos pensar que esta criminalidad nos lleva a nosotros a asistir a dos fenómenos crecientes: el primero es la famelización de las ciudades, las ciudades crecerán con sus límites de

pobreza, hasta puntos inimaginables y el otro es, el proceso de una criminalidad urbana desenfadada por que no ha sido posible de ninguna manera evitar, controlar, medir y ayudar a que se acabe.

Para nosotros los rotarios el problema de la pobreza tiene cuatro puntos básicos.

El primero de ellos es un problema ético, nosotros no podemos evitar vivir en un mundo donde estemos rodeados de gente que no es feliz, yo pienso que nunca alcanzaré la verdadera felicidad si alrededor mío hay gente llorando con hambre o con frío, a ustedes le pasará exactamente lo mismo. Pero la pobreza, también desde un punto de vista rotario, es un fenómeno político, por que cuando la sociedad cae sin seguridad jurídica, cuando las instituciones se quiebran y la soberbia no respeta las instituciones, éstas están forzadas a cambiar ¿qué nace?... nace el caos y la violencia.

Los ejemplos de esto, los hemos visto, los hemos vivido y lo seguiremos viviendo si seguimos actuando pasivamente en todo el continente o donde quiera que sea.



La pobreza también en su aspecto social, tiene una gran importancia, porque debemos darnos cuenta que si no combatimos la pobreza lentamente, estaremos obligados a vivir en círculos cerrados de protección, para protegernos a nosotros mismos de los otros, o también para encerrarnos de nuestra propia defensa en gestos privilegiados.

Pablo VI dijo con enorme claridad: DE LA JUSTICIA QUE RECIBE CADA UNO DEPENDERÁ LA LIBERTAD DE TODOS. También este desafío es válido en lo económico, porque si no hay ética, no hay un sentido social, no hay un contenido político, los países no podrán crecer. Si los países no crecen la gente no tendrá trabajo, no será posible darle a cada uno lo que merece y entonces asistiremos a un período de tiempo de una turbulencia tal como lo decía un filósofo "HASTA LAS MEJORES LÁMPARAS SE APAGARÁN" viviremos turbulentamente a ciegas.

Yo creo que los rotarios debemos asumir con fuerza, la solución de fondo para los problemas de fondo y creo decididamente y comparto con todos aquellos que lo dijeron que la educación es el camino para ello; ustedes me habrán escuchado decir que si a la pobreza hay que darle la cara de alguien, debemos darle la cara de una mujer.

Hoy en día, tres cuartas partes del 66 por ciento de los mil millones de pobres del mundo son mujeres, a la pobreza tenemos que darle la forma de un cuerpo humano, le daríamos la forma de los chicos que no tuvieron la suerte ni la felicidad de poder siquiera levantarse y no caminar como cuadrúpedos por falta de vitaminas o de asistencia o de todo aquello que podemos darle.

Pero si a la pobreza le hubiéramos dado el nombre en sí mismo en una palabra yo diría que **la pobreza es inmoral...** la pobreza es inmoral por que son inmorales los dirigentes capaces por el poder de combatirla, la pobreza es inmoral, porque **son muchos los políticos que necesitan de los pobres para tenerlos como clientes que les den su voto en los tiempos de elecciones.**

La pobreza existe por la frialdad de todos aquellos que viven para sí, por la indolencia de millones de personas que podrían hacer muchas cosas y nada hacen.



¿Qué hemos hecho los rotarios a favor de la pobreza, en nuestra América Latina?, sólo América, compuesta por aproximadamente unos setenta distritos, cuatro mil quinientos clubes, unos cien mil rotarios, hacemos una etapa y un gran trabajo de asistencialismo, pero no educamos para erradicar la pobreza, a través de los programas de LA FUNDACIÓN, llega a la América del Sur, unos tres millones y medio de dólares en programas por año, frente a esas cien millones de personas que tenemos como pobres significa una inversión de tres centavos de dólar para cada uno por año. También los invito para que visiten la WEB SITE de Rotary, los Programas destinados al servicio de la comunidad

mundial, para luchar contra la pobreza en América del Sur. Hay diez proyectos de educación ninguno en agua y sanidad, 33 proyectos de salud, uno de desarrollo comunitario y ninguno de producción de alimentos, donde deberíamos centrar quizás la acción rotaria.

La conclusión es la siguiente: Para nosotros la pobreza es un fenómeno social, político, ético y económico, debe ser enfrentada con todos los recursos disponibles... y lo vamos a discutir en el taller de trabajo hoy.

La pobreza no se le ataca con asistencialismo ni con la filantropía, se le ataca con el auténtico concepto de lo que significa el servicio rotario.

También creo que los pobres necesitan de una voz, pero una voz con ética de una voz en la que puedan creer y yo creo que **Rotary puede ser la voz de la gente pobre**, para ello tenemos corazones solidarios, manos solidarias y también la capacidad para construir el futuro con acción y visión creando conciencia y tomando acción.

No les he hablado con el nombre de un país, ni con el nombre de una persona, de gente con una raza o credo, he presentado un problema que nos afecta a todos y afecta a la mitad de la población mundial y es el resultado de la forma en que nosotros nos planteamos, pensemos, meditemos, actuemos y definamos qué es lo que vamos hacer con esto, de esta forma dependerá el futuro de cada uno de nosotros y de Rotary.

Por eso los invito a continuar con los esfuerzos que han hecho hasta el presente, que los redoblemos en el futuro, pero que tengamos presente

va >>



*“La pobreza no se le ataca con asistencialismo ni con la filantropía, se le ataca con el auténtico concepto de lo que significa el servicio rotario”.*

viene >>>

cuando enfrentemos el tema de la pobreza... ¿cuál es el objetivo y el ideal de Rotary?, el sueño de Rotary es a cada uno lo suyo, a cada uno lo que le pertenece, a cada uno las herramientas para poder hacer de su vida lo que él y Dios le da la capacidad de hacer, a cada uno una vida digna, a cada uno el derecho a saber, a cada uno el derecho al trabajo, para que con él pueda crear y criar a su familia y educarla para que de esta forma cada uno en la vejez le sea devuelto con amor, los esfuerzos que él hizo en su juventud.

Ayer en el calendario de observaciones de las Naciones Unidas, el 17 de octubre marca EL DIA DE LUCHA MUNDIAL CONTRA LA MISERIA, cuando leí esto dije... bien.. me va a tocar hablar un día después y recordé la película “EL DIA DESPUÉS”... ¿la recuerdan ustedes?... aquel día del holocausto nuclear, donde la civilización desaparece y queda un hermitaño en una caverna con un viejo tipo de radio preguntando ¡hola!... ¡hola!... ¡hola! preguntaba ¿ha quedado alguien ahí?... Yo quisiera decir, que cuando llegue el día, si es que llega de que el mundo enfrente por la inacción, la necesidad de una reestructuración global, los que sean los conductores como



Osaka,  
la ciudad de  
Las Maravillas

aquel que decía ¿hola ha quedado alguien ahí? Los que queden y sean responsables de reconstruir esta sociedad tengan por sobre todas las cosas una gran conciencia de lo que significa la ética y la moral.

El valor de la familia, los valores que

hicieron grande a la humanidad por los siglos de los siglos.

También quisiera que los que aquí queden tuvieran los conceptos de Rotary por que de esa forma, estoy seguro, que ellos serían capaces de reconstruir al mundo al estilo y semejanza de DIOS.



*Estimados Amigos Rotarios:*

Los rotarios japoneses tienen una tradición que los enorgullece y es la de apoyar significativamente a la Fundación Rotaria de R.I. en 2002-2003. Ellos donarán más de \$ 17 millones, la segunda cantidad más alta de país alguno ese año. En tributo a su generosidad y disposición para ofrecer Una Mano Solidaria, este mes he escogido lucir el haori una prenda de formalidad tradicional que usan los hombres al asistir a ciertas ceremonias en Japón.

Noviembre es el mes de la Fundación Rotaria, tiempo adecuado para que los rotarios consideren las múltiples formas en que puedan apoyar los Programas y Proyectos de la Fundación Rotaria en todo el mundo. La Fundación Rotaria es nuestro vehículo más eficaz para combatir el hambre, la pobreza la enfermedad, y el analfabetismo. La gente que está impedida de satisfacer sus necesidades básicas siente comprensiblemente temor, desesperanza y desesperación, emociones que pueden alimentar sentimiento de intolerancia e inclusive llevarlas a la violencia. A través de la F.R. podemos llevar a cabo proyectos humanitarios que pueden mejorar sus niveles de vida en todo el mundo. Estos esfuerzos podrán coadyuvar a crear bases estables para la paz y la comprensión internacional.

En el año 2002, la F.R. se embarcó en un programa visionario que ha de proporcionar educación avanzada y adiestramiento "práctico" en el campo de relaciones internacionales y diplomacia. Cada año 70 becarios estudian en siete Centros Rotarios Internacionales para la Paz y Solución de Conflictos. Esperamos que estos talentosos hombres y mujeres se transformen en los líderes internacionales, diplomáticos y soldados de la Paz del mañana. La Fundación Rotaria ofrece a los rotarios la oportunidad de participar en proyectos educativos y humanitarios que marcan la diferencia. Ellos pueden renovar un colegio, construir un pozo de agua, entregar equipos y medicinas a un niño. La F.R. permite a los rotarios transformar sus ideas en acción y sus sueños en realidad.

En las Celebraciones Presidenciales de este año, nosotros alentamos todos los esfuerzos de apoyo a la Fundación al proporcionar información y recursos a los participantes. Muchos rotarios han asistido a ferias de proyectos y foros donde han conocido socios potenciales para el servicio. Estos pueden conducir a solicitudes por subvenciones con la Fundación que habrán de beneficiar tanto a donantes como a receptores. Estoy quizás más orgulloso del esfuerzo mayor que hace la Fundación por el programa Polio Plus. Los rotarios hicieron historia al lanzar a la sociedad un reto sin precedentes entre instituciones públicas y privadas, en los que participan: La Organización Mundial de La Salud, UNICEF, y los Centros para Control y Prevención de Enfermedades de los EE.UU. Juntos ya hemos eliminado el 99% de los casos de polio en el mundo.

Los rotarios han desempeñado un rol protagonista, al donar tanto su tiempo como su dinero. Recientemente, han sobrepasado los \$ 80 millones fijados como meta el año pasado. Debemos continuar ordenando nuestros recursos y perseverando hasta que erradiquemos la polio, una realización que sobresaldrá como nuestro mayor legado a los niños del mundo. En la medida en que nos acercamos a nuestro Centenario en 2005, debemos enorgullecernos de todo lo que hemos logrado a través de la Fundación. Una de nuestras metas es "Cada Rotario, Cada Año" debe contribuir con \$ 100 para el Fondo de Programas Anuales. Esto nos permitía continuar tantos programas valiosos y su transformación en nuestra mejor inversión en la paz, esperanza y en nosotros mismos. Como Carol Bellony, directora ejecutiva de la UNICEF dijo: "Rotary ha ganado un lugar de respeto en la aldea global" En efecto, Rotary ha contribuido a hacer del mundo una aldea global.

Jonathan Majiyagbe  
Presidente de Rotary International



Una Mano Solidaria



# ACTUALIDAD

## R O T A R I A



### LA CELEBRACIÓN DE SEÚL DESTACA LA LABOR DE LA FUNDACIÓN.

Cerca de 1.600 rotarios se reunieron en **Seúl, Corea, el 13 de Octubre de 2003, para la Sexta Celebración Presidencial**, la cual puso de relieve los *Programas Humanitarios y Educativos de La Fundación Rotaria de RI*. El Presidente de RI Jonathan Majiyagbe *elogió a los rotarios coreanos por su generosidad y liderazgo*.

**"Los rotarios de Corea han sido siempre excepcionales sostenedores de La Fundación Rotaria - dijo Majiyagbe. Ustedes permanecen constantemente ubicados entre los tres primeros países en términos de aportes totales a la Fundación. En 2001-2002, los coreanos superaron la meta actual de US\$100 por rotario, contribuyendo en promedio US\$112 per cápita a La Fundación Rotaria"**.

Majiyagbe expresó que *la ayuda a los demás crea la buena voluntad internacional. "Todo lo que hace la Fundación, desde la mejora de nuestras comunidades y la mitigación del hambre y el analfabetismo, hasta el otorgamiento de becas, tiene en cuenta la meta final de lograr un mundo de paz y tolerancia"*.

El fideicomisario de La Fundación Rotaria Dong-Kurn Lee expresó su gratitud al Presidente de RI por haber distinguido a los rotarios coreanos con la oportunidad de organizar su primera Conferencia Presidencial del siglo.

**"Todos sabemos que dar es algo muy personal -dijo Lee-. La gente da porque desea que se alcance lo que siente que es correcto. Pero, al mismo tiempo, son las personas que dan a las personas. La gente da cuando se la exhorta a dar. La gente da, en fin, cuando está totalmente convencida de que sus contribuciones producirán el máximo beneficio o influirán provechosamente en alguien en algún lugar"**.

Una nota destacada la constituyó el anuncio de donaciones por un total de 831.000 dólares, demostrando una vez más el apoyo de los rotarios coreanos a los programas de la Fundación. Entre las contribuciones hubo dos Donaciones Extraordinarias de US\$250.000

### PRÓXIMAS CELEBRACIONES PRESIDENCIALES

La primera, en Perth, Australia, el 16 de enero, estará dedicada al Programa de Seminarios de Rotary para Líderes Jóvenes

(RYLA). En la segunda Celebración, en Manila, Filipinas, programada para el 31 de enero, los rotarios tratarán temas relacionados con la mitigación de la pobreza.

Pigeon Forge, Tennessee, EE.UU., el 13 de marzo; Macon, Georgia, EE.UU., el 18 de marzo, y São Paulo, Brasil, el 27 de marzo. La Celebración de Pigeon Forge se ocupará de dos de los programas más exitosos de Rotary para la juventud: Interact e Intercambio de Jóvenes. La Celebración de Macon tratará sobre el analfabetismo y la educación, y los rotarios que concurren al evento de São Paulo discutirán las maneras de promover y reconocer a la Familia de Rotary.

Para obtener mayor información o inscribirse en estos eventos, consulte la agenda de Celebraciones Presidenciales 2003-2004 en [www.rotary.org/events](http://www.rotary.org/events).

### PUNTOS ESENCIALES DE LAS DECISIONES ADOPTADAS POR LA DIRECTIVA DE RI

La Junta Directiva de RI de 2003-2004 llevó a cabo su segunda reunión entre el 29 de septiembre y el 3 de octubre de 2003, en la Sede Mundial de RI ubicada en Evanston, IL, EE.UU. En dicha reunión, la Directiva revisó los informes enviados por 13 comités y adoptó 117 decisiones, entre las cuales se destacan las siguientes:

**Administración:** Tanto los ex funcionarios de Rotary, como los funcionarios en ejercicio y entrantes, así como aquellos rotarios designados por el Presidente o la Directiva de RI para ejercer diferentes cargos, podrán utilizar las marcas de Rotary en publicaciones impresas o electrónicas relacionadas con el desempeño de su función como dirigentes de RI. No obstante, no podrán utilizar las marcas de Rotary junto con las marcas registradas o el membrete de otra organización, ni tampoco con fines comerciales. Cuando utilicen las marcas de Rotary en una página de Internet relacionada con la función que desempeñan en Rotary, deberán verificar que en dicha página se indique claramente que no está bajo supervisión ni control de RI.

**Aumento del número de socios y extensión:** A fin de apoyar la captación y retención de socios, la Directiva de RI recomienda a:

- \* los Gobernadores de Distrito a organizar clubes que atraigan a las Nuevas Generaciones
- \* los Gobernadores Electos a planificar los PETS de manera que se ponga más énfasis en las sesiones sobre el aumento de socios.
- \* los Clubes y Distritos a establecer Comités de la Familia de Rotary e implementar los programas de retención de socios que





corresponda.

Las personas jubiladas que se afilien a un club rotario deberán utilizar su antigua profesión para efectos de la clasificación, aunque este factor no se tendrá en cuenta para contabilizar el límite máximo de socios de una determinada clasificación en dicho club. Las nóminas de clasificaciones de los clubes no incluirán a los rotarios jubilados.

**Programas y comunicaciones:** El mundo de Rotary será publicado trimestralmente (en lugar de cinco veces por año), en enero, abril, julio y octubre.

La Directiva apoyó la propuesta de componer una canción para el Centenario de Rotary. Se les pidió a los rotarios que remitieran temas musicales originales a la Agrupación Internacional de Música a más tardar el 12 de diciembre de 2003.

La Directiva aprobó el funcionamiento de las siguientes Agrupaciones de Rotary:

Agrupación de Rotarios contra las Minas Terrestres, Agrupación de Supervivientes de la Polio y Allegados, Agrupación Rotaria de Lucha contra el SIDA, Agrupación Rotaria de Población y Desarrollo, Agrupación Rotaria de Confeccionistas de Acolchados y Fibras Textiles, y Agrupación Rotaria de Historia Mundial (proyecto a través de Internet).

Es mandatorio que todas las Agrupaciones de Rotary indemnicen y mantengan indemne a RI contra todo reclamo o demanda que surja como consecuencia de sus actividades; asimismo, deberán adquirir un seguro de responsabilidad civil adecuado. La Directiva requiere ahora también que los presidentes o los principales funcionarios administrativos de las agrupaciones sean socios activos de clubes rotarios.

### **REUNIONES INTERNACIONALES:**

La Directiva aceptó la propuesta de la Comisión Organizadora de la Convención de 2005 (Chicago, Illinois, EE.UU., Distritos 6420, 6440, 6450, 6460 y 6540) de celebrar dicho evento del 18 al 22 de junio de 2005. Se ofrece una bonificación a todos los distritos que antes del 31 de marzo de 2005 logren inscribir un total de rotarios, cónyuges e invitados (mayores de 18 años) que supere el 2% del número de rotarios del Distrito. Los Distritos que alcancen dicha meta recibirán una bonificación después de la Convención.

La Directiva seleccionó provisionalmente a Seúl, Corea, como sede de la Convención de RI de 2009, y a San Diego, California, EE.UU., como sede de la Asamblea Internacional de 2009 a 2011.

**Finanzas:** Tras constatar que un número significativo de clubes sistemáticamente se atrasan en el pago de las cuotas per cápita a RI, la Directiva modificó el sistema de cobranzas a los clubes que tengan obligaciones pendientes para con RI.

\* Se dejará de "suspender los servicios" a los clubes morosos como medida previa al cese de la condición de miembro de RI.

\* La Directiva decretará el cese de la condición de miembros de RI de los clubes que tengan obligaciones pendientes para con RI durante más de 180 días (el límite anterior era 270 días).

\* Los clubes cesados que deseen recuperar su condición de miembros deberán pagar una cuota de reintegro de 10 dólares por socio.

\* Transcurridos 270 días de obligaciones pendientes para con RI, todo club que aspire a recuperar su condición de miembro, deberá abonar una cuota de admisión como si fuera un club nuevo. El nuevo sistema de cobranzas entrará en vigencia con el pago de las cuotas per cápita del 1 de julio de 2004.

En vista de la mayor inestabilidad de los mercados financieros en los últimos años, la Directiva acordó permitir que el secretario general ajuste las cotizaciones monetarias todos los meses. Cuando la cotización de una moneda nacional cuyo valor respecto al dólar estadounidense supere en un 3% o más el nivel del mes anterior, el secretario general podrá efectuar los ajustes pertinentes.

El "Centro de Aprendizaje en Línea" ofrece nuevos recursos. Los socios nuevos y los funcionarios de club pueden ahora informarse sobre Rotary International y La Fundación Rotaria en el Centro de Aprendizaje en Línea de Rotary. Este recurso en línea, accesible a través de la sección "Capacitación" del sitio web de RI en español ([www.rotary.org/languages/spanish/index.html](http://www.rotary.org/languages/spanish/index.html)), puede complementar la orientación de nuevos socios o facilitar la preparación de los Presidentes de Club entrantes para el PETS. Los módulos de aprendizaje, entre ellos: Los Principios Rectores de Rotary, Programas de Rotary International y Preparación para el PETS, pueden consultarse en línea o descargarse para su consulta futura. Muy probablemente demostrará ser un excelente recurso para el aumento del cuadro social, especialmente para los clubes de gran caudal societario que enfrentan el continuo problema de mantener a sus socios involucrados en forma personal y significativa.





Tal fue la opinión general entre más de 70 dirigentes de muchos de los clubes más grandes y afianzados que asistieron al Foro de Aumento del Número de Socios de 2003, llevado a cabo el 13 y 14 de septiembre de 2003 cerca de la Sede Mundial de RI.

Este evento anual, organizado por la División de Aumento del Número de Socios de RI, brinda a los funcionarios y dirigentes de clubes con más de 200 socios y clubes de grandes áreas metropolitanas la posibilidad de intercambiar experiencias, inquietudes y soluciones de asuntos relacionados con el aumento y la retención, incluidas la diversidad y la imagen pública. La mayoría de los concurrentes de este año fueron de Norteamérica, aunque algunos vinieron desde lugares tan distantes como Brasil, Dinamarca y Turquía.

El concepto de la Familia de Rotary fue elogiado por su potencial de realzar tanto el crecimiento como la retención, al basarse en la idea lógica de que jóvenes profesionales que comienzan sus carreras y sus propias familias estarán más inclinados a afiliarse y participar si no se ven obligados a decidir entre Rotary y el tiempo dedicado a la familia.

**"Pienso que es realmente profundo, porque una dimensión es tratar de salvar la disyuntiva de 'labor rotaria versus familia que enfrentan nuestros socios más jóvenes en particular'"** -dijo Terry Weaver, Presidente del Club Rotario de Greenville, Carolina del Sur, EE.UU., de 390 socios.

"La idea de involucrar a más cónyuges y más familias no sólo extiende nuestro alcance en el servicio, sino que constituye un elemento de retención".

Tuluy Ergorul, Presidente del Club Rotario de Istanbul, de 220 socios, expresó que la participación de la Familia es **"enormemente importante"** en Turquía, por cuya razón su club organiza regularmente **"veladas junto al hogar"**, en las cuales grupos pequeños de rotarios y sus cónyuges tienen la oportunidad de socializar en una atmósfera informal.

Las Sesiones Plenarias de la Conferencia incluyeron un discurso del Presidente Electo de RI Glenn Estess y actualizaciones del personal sobre aumento del número de socios, el Centenario de Rotary, el nuevo software para la administración de clubes y distritos, y los programas de La Fundación Rotaria. Pero el corazón de la reunión estaba constituido por los pequeños grupos de discusión, moderados por miembros del Comité de Aumento del Número de Socios y Retención de 2003-2004.

Es allí donde la diversidad del cuadro social emergió como primera prioridad para muchos. "Perseguimos la diversidad no

porque sea algo "políticamente correcto, sino porque es moralmente correcto e inteligente" -dijo Mac McLain, Presidente electo del Club Rotario de Fort Worth, Texas, EE.UU., de 630 socios, resumiendo la discusión de su grupo-. "La diversidad conlleva fortaleza y poder". Varios clubes comentaron las estrategias sobre la diversidad que ya están aplicando.

**"Parte de nuestro plan estratégico para los próximos tres años es llevar a cabo una investigación de la diversidad para determinar la susceptibilidad, los deseos y necesidades de socios potenciales pertenecientes a diversas culturas de la comunidad de Sacramento -comentó Harry Lawrence, presidente electo del Club Rotario de Sacramento, que cuenta con 445 socios en California, EE.UU., donde los hispanos y afroamericanos constituyen las minorías más numerosas.- Nuestra meta es hacer de nuestro club una organización multicultural de servicio"**.

La mayor dificultad que enfrentan los clubes de cuadro social numeroso para retener a sus socios, es mantenerlos ocupados en forma significativa y personal, comentó Angela Bartell, Presidenta del Club Rotario de Madison, Wisconsin, EE.UU., que cuenta con 500 socios.

**"En los clubes grandes existe una increíble cantidad de talento y vitalidad, pero se pueden convertir también en clubes inoperantes a menos que se hallen vías para que los socios continúen cosechando las satisfacciones personales que brinda Rotary"**, expresó.

El Club de Madison organiza grupos de evaluación para establecer las necesidades y problemas de los socios que han ingresado en los últimos tres años. "En un grupo de evaluación usted escuchará cosas que no podrá obtener... de una encuesta escrita", dijo Bartell, y agregó que también "resulta muy importante para la retención verificar que los comités estén adecuadamente balanceados con socios antiguos y nuevos".

Varios participantes, incluido Barry Thompson, Presidente del Comité de Aumento del Número de Socios y Retención, destacaron la importancia de que los clubes grandes se acerquen a sus colegas más pequeños a fin de, por ejemplo, compartir oradores de valía e invitar a otros clubes a participar en proyectos. **"Ustedes son los que poseen los recursos y elementos para llevar a cabo los proyectos más dinámicos y visibles -dijo Thompson-. Continúen dicha obra y, al mismo tiempo, brinden a los clubes pequeños la oportunidad de colaborar en lo que hacen, de unirse y trabajar en conjunto para intercambiar ideas"**.





### EL PATROCINIO EMPRESARIAL ABRE NUEVAS OPORTUNIDADES PARA ROTARY.

RI tiene el placer de anunciar que se han hecho arreglos con tres empresas, las cuales donarán fondos a los programas de Rotary como parte del programa de patrocinio empresarial. Estas compañías han diseñado programas específicos de incentivos para los rotarios que serán mutuamente beneficiosos:

- La compañía internacional de productos de oficina Avery Dennison Corporation, ofrece apoyo al esfuerzo para la erradicación de la polio basado en la participación de Rotary en una promoción especial de sus Clean Edge Business Cards (tarjetas comerciales). La compañía también otorga un cupón canjeable para productos Avery de oficina específicos. Por cada cupón canjeado, la Campaña de Recaudación de Fondos para la Erradicación de la Polio recibirá una donación de US \$ 5. Además, Avery también donará, al club que haya canjeado más cupones, US \$ 2500 con destino a los proyectos de servicio del club.
- El club de tiendas Costco Wholesale Corporation, una cadena internacional que opera en 36 estados de los EE.UU., ofrece a RI un reembolso por cada rotario que se haga miembro del programa. Costco ya ha contribuido US \$ 100,000 a la Campaña de Recaudación de Fondos para la Erradicación de la Polio de Rotary.
- La compañía mundial de telecomunicaciones Sprit ofrece a los rotarios servicio comercial local y de larga distancia a tarifas reducidas. RI recibirá un porcentaje de los ingresos generados por los rotarios que adopten el servicio. En julio, el presidente de RI Jonathan Majiyagbe y el secretario general Ed Futa enviaron una carta a los presidentes de club para explicar el programa de patrocinio empresarial, en el cual expresaba, entre otras cosas:
- La colaboración con empresas ofrece nuevas y atractivas oportunidades para los rotarios y para Rotary International, pero comprendemos que algunos rotarios podrían cuestionar dichas relaciones comerciales. Para disipar toda aprehensión, deseamos recalcar que la participación en estos programas es completamente voluntaria y que RI no proveerá a nuestras empresas colaboradoras de ninguna información para establecer contacto. Todo contacto deberá iniciarlo el rotario que desee participar en el programa. RI mantendrá a los rotarios informados sobre los resultados de estos esfuerzos mediante actualizaciones periódicas en el sitio web de RI y otras publicaciones para los socios.

En los últimos años, RI ha respondido al requerimiento de un mejor servicio por parte de los socios, especialmente en las áreas de tecnología y comunicaciones. Muchas de estas mejoras exigen significativos aportes financieros en un momento desfavorable del mercado de inversiones que ha reducido los ingresos drásticamente. Al participar en nuestros programas de patrocinio, usted puede apoyar los esfuerzos de Rotary International a fin de fortalecer el cuadro social, realzar la imagen pública de Rotary, mejorar las comunicaciones y asistir mejor a los líderes de los Clubes y Distritos para que lleven adelante sus arduas responsabilidades.

Su apoyo y participación garantizará que estos programas realicen una significativa contribución a la erradicación de la polio, y a la tarea esencial de Rotary International de brindar servicio a 1,2 millones de rotarios en más de 30.000 clubes.

### CURIOSIDADES SOBRE LA HISTORIA DE ROTARY

A los conocedores de la historia de Rotary: ¿La siguiente información es cierta o falsa? El primer proyecto de Rotary en la comunidad fue la instalación de servicios higiénicos públicos en Chicago.

Respuesta: Cierto.

Este es uno de los muchos datos fascinantes que figuran en el nuevo libro de Rotary, Un siglo de servicios: La Historia de Rotary International. "A pesar de que la instalación de servicios higiénicos no es un proyecto más fascinante, se logró satisfacer una necesidad", afirmó David Forward, miembro del Club Rotario de Marlton, Nueva Jersey, EE.UU., quien dedicó tres años a la investigación para escribir el libro.

Capítulo 2, "Se planta la semilla", explica que la idea de servicio fue inspirada por el abogado de patentes Donald Carter, quien se afilió al Club Rotario de Chicago en mayo de 1906. En su opinión, los rotarios deberían "tener un propósito" y brindar "algún tipo de servicio cívico". Fue entonces cuando se redactó el Tercer Objetivo de Rotary: "Estimular y fomentar los mejores intereses de Chicago y el avance del espíritu de orgullo cívico y la lealtad entre sus ciudadanos".

La obra Un siglo de servicio fue comisionada por el Comité del Centenario de Rotary a fin de conmemorar en 2005 los primeros cien años de Rotary. El libro describe los principales acontecimientos y programas históricos de Rotary en un estilo ameno de narración acompañado por fotografías antiguas de la sección del Archivo Histórico de Rotary y el Departamento de Audiovisuales.

El libro en inglés saldrá a la venta oficialmente durante la Asamblea Internacional de 2004. Se espera que esté disponible en cinco idiomas adicionales (francés, japonés, coreano, portugués y español) a partir del 1 de julio de 2004. Todas aquellas personas que efectúen su pedido por anticipado antes del 31 de marzo de 2004 recibirán gratis la versión en CD. A continuación figuran algunas anécdotas extraídas del libro:

- *Paul Harris tenía solamente tres años de edad cuando sus abuelos prácticamente lo adoptaron y criaron en la pequeña zona rural de Wallingford, Vt., EE.UU. Harris describía a su abuelo, quien trabajaba seis días a la semana, como un embajador de buena voluntad que "nunca habló mal de las convicciones políticas o religiosas de ningún hombre".*
- *A los 42 años, Harris conoció a una mujer escocesa llamada Jean Thomson durante una excursión organizada por el Prairie Club de Chicago. Cuando el abrigo de lana de Paul Harris se rasgó en una verja de alambre, Thomson se ofreció para arreglarlo. La pareja contrajo matrimonio tres meses después en 1910.*
- *Para efectuar un pedido por anticipado de Un siglo de servicios (número de pub. 913), comuníquese con el Servicio de Pedidos de Publicaciones de RI al: +1 847 866 4600, fax: +1 847 866 3276; o utilice el catálogo en línea ([www.rotary.org](http://www.rotary.org)). Cary Silver.*





Paul Harris  
Fundador

**ROTARY** es una organización de personas de negocios y profesionales unidos mundialmente, quienes proporcionan servicio humanitario, alientan en toda ocupación elevadas normas de ética y contribuyen al desarrollo de la buena voluntad y la paz en el mundo.

## EL OBJETIVO DE ROTARY

Es estimular y fomentar el ideal de servicio como base de toda empresa digna y en particular estimular y fomentar:

### Primero

El conocimiento mutuo y la amistad como ocasión de servir.

### Segundo

La observancia de elevadas normas de ética en las actividades profesionales y empresariales; el reconocimiento del valor de toda ocupación útil y la dignificación de la propia en servicio de la sociedad.

### Tercero

La puesta en práctica del ideal de servicio por todos los rotarios en su vida privada, profesional y pública.

### Cuarto

La comprensión, la buena voluntad y la paz entre las naciones, a través del compañerismo de las personas que en ella ejercen actividades profesionales y empresariales, unidas en torno al ideal de servicio.

## LA PRUEBA CUÁDRUPLE

De lo que piensa, se dice se hace

1. Es la VERDAD?
2. Es EQUITATIVO para todos los interesados?
3. Creará BUENA VOLUNTAD y MEJORES AMISTADES?
4. Será BENEFICIOSO para todos los interesados?

Los atuendos tradicionales de  
Jonathan Majiyagbe.

A  
F  
R  
I  
C  
A



A  
U  
S  
T  
R  
A  
L  
I  
A



I  
N  
D  
I  
A



J  
A  
P  
Ó  
N





## Panorama mundial de Rotary International

En su 99º año de vida, Rotary es más internacional que nunca. Funcionan clubes rotarios en 166 países de las 192 naciones independientes del mundo, y casi las dos terceras partes de los rotarios viven fuera de Norteamérica, cuna del primer club.



El cuadro social mermó levemente el año pasado, tras dos años de incremento. Luego de un aumento de 54,939 socios en 2001 - 2002, los clubes rotarios perdieron 15,886 socios del 30 de junio de 2002 al 30 de junio del 2003. Las pérdidas se dieron mayormente al inicio del año rotario 2002-2003, época en que ocurren usualmente. Desde el 31 de diciembre del 2002 el cuadro social ha ido aumentando y en Europa y partes de Asia el crecimiento ha sido constante.

Una vez más, los clubes nuevos (se fundaron aproximadamente 800 en 2002-2003) fueron la causa principal del crecimiento de Rotary.

Históricamente, una época de gran aumento es seguida de una declinación del número de socios, dando lugar a que Rotary International inste a los clubes a ocuparse del tema de la retención.

### PALABRAS PARA REFLEXIONAR

“Es necesario que compartamos la afiliación rotaria y, aún más necesario, que brindemos a los nuevos socios la oportunidad de participar lo cual fortalecerá el compromiso de Rotary de *“Dar de sí antes de pensar en sí.”*”

Glenn E. Estess, Presidente electo de RI, en su discurso ante la Convención de RI de 2003.





*Estimados Amigos Rotarios:*



Estimados compañeros Rotarios

Para muchos de nosotros, Diciembre es un mes de fiesta maravilloso y de magia en el que nosotros recomendamos extender la buena voluntad y trabajar hacia la última meta de lograr paz en la tierra. Dependiendo de sus creencias y el fondo cultural, quizás su Familia celebrará **Navidad, Janucá, o Kwanzaa** en las próximas semanas. O quizá usted ha completado simplemente sus observancias del **Ramadan**.

Como usted puede decir, por mi atavío, este mes nosotros saludamos al fuerte país rotario de Suecia, donde muchas familias suecas celebrarán **Julen o Navidad**.

En Nochebuena, después de que la Familia ha disfrutado la comida tradicional de **lutefisk**, los niños esperarán una visita ávidamente, la del **tomte**, el **gnomo-feliz**; compañero que entrega los regalos, parecido a como hace Santa Claus o St. Nicolás en otros países. El día de Navidad en Suecia normalmente es reservada para la reunión familiar íntima.

Quizás usted ha notado que yo he usado la palabra **Familia** en varias oportunidades. Esta no es ninguna coincidencia, porque todos nosotros sabemos que la estación de la fiesta es un tiempo familiar. Por esa razón, yo estoy especialmente orgulloso que este Diciembre en particular, por primera vez se marca como el **Mes de la Familia** en el calendario rotario. Esta designación, recientemente aprobada por la Junta Directiva de RI, se piensa que anima los clubes Rotarios para **TENDER UNA MANO** a las familias en sus comunidades, particularmente aquéllas con necesidad de ayuda especial. También relaciona directamente a la Familia de este año, la iniciativa Rotaria por que yo he pedido a cada Club y Distrito, formar un Comité Rotario de Familia, para desarrollar maneras innovadoras de reforzar la atmósfera de afecto y cuidado a nuestras Familias Rotarias locales.

Una manera de hacer esto y extender nuestro alcance, es involucrando y cuidando de incluir a los esposos y niños de nuestros socios, incluso los parientes de rotarios difuntos, en nuestros muchos proyectos de servicio y actividades de compañerismo. Involucrando a estos miembros familiares, haremos que todos nuestros esfuerzos sean más exitosos y agradables.

De esta manera también nos dirigimos al problema, que a menudo citan los miembros más jóvenes, cuando expresan: que Rotary compite con el tiempo familiar. Una vez que las personas comprendan que ellos no tienen que decidir entre Rotary y la Familia, ellos probablemente estarán más dispuestos a aceptar nuestras invitaciones para unirse. Y así como es importante, que ellos se nos unan, es más importante probablemente, que ellos se vuelvan y continúen siendo rotarios educados y productivos. Esto es crítico porque los Clubes Rotarios dependen de la participación y dirección comprometida, de miembros conocedores, y experimentados.

Y nosotros también debemos recordar a esos miembros de la Familia que son rotarios potenciales. Nosotros vemos ejemplos de esposas, maridos, hijos, e hijas que se vuelven socios rotarios, una vez que consiguen dar una mirada íntima a eso que Rotary es por todas partes. Esto también contribuye al género y diversidad generacional necesaria para crecer y fortalecer nuestros clubes.

En el año transcurrido, me ha agradado ver cuánto sucede en los Distritos del mundo que han abrazado el concepto de **Familia Rotaria**, designando a socios entusiastas y creativos para presidir sus comités. Muchos proyectos excitantes orientados a la Familia ya se han llevado a cabo y muchos eventos más están próximos a ejecutarse.

Ahora que este Mes de la Familia está en el calendario rotario y los muchos proyectos del año se están realizando, yo sé que nuestra propia **Familia de Rotary** se pondrá aún más fuerte y más eficaz cuando se une para **Tender una Mano Solidaria** en el servicio.

Jonathan Majiyagbe  
Presidente de Rotary Internacional



Una Mano Solidaria



# Sentido de Pertenencia y de Responsabilidad



Por: **Gustavo A. Gardebled**  
Coordinador Regional Zonas 19B y 21B 2003-2005

La Fundación Rotaria es una corporación sin fines de lucro que apoya los esfuerzos desplegados por Rotary International para el logro de la comprensión mundial y la paz a través de la implementación local, nacional e internacional de programas humanitarios, educativos y culturales. Rotary eligió el camino del conocimiento mutuo entre los pueblos y las naciones para alcanzar ese ambicioso objetivo, derrotando las barreras culturales, comprendiendo los problemas propios y ajenos y entendiendo otra forma de pensar.

Los rotarios pensamos que, en buena medida, eso puede lograrse a través de la amistad. La Fundación Rotaria ha nacido con ese fin y a partir de esa amistad. Estos conceptos están firmemente arraigados en todos nosotros. Sin embargo, lo que no siempre se comprende es que todos los rotarios del mundo hemos contribuido a la existencia y subsistencia de La Fundación Rotaria. Y que todos tenemos el derecho y el deber de que aquélla cumpla su objetivo.

Porque, en efecto, muchos rotarios no se sienten "dueños" de la Fundación...". Y eso sí es un problema. Porque si La Fundación Rotaria nos resulta lejana -de hecho, su sede está en Evanston (USA)- o abstracta -porque no sabemos para qué sirve-, es seguro que no actuaremos con el *ánimus domini* que nos asiste.

Mi tarea en estos dos años -como Coordinador Regional de LFR-, consiste en lograr un acercamiento a La Fundación que nos pertenece o, en todo caso, en acercar La Fundación a todos nosotros. Para eso estoy yendo a cada uno de los Distritos, a explicar los distintos programas, a fomentar su utilización, a crear un puente entre la institución y las necesidades de cada región, a poner de relieve la importancia de la capacitación y de la información.

Es un trabajo muy lindo: soy un "vendedor de ilusiones"; a cada quien que me escuche le propongo que estudie los programas de "nuestra" Fundación Rotaria, para usar inteligentemente los recursos con que contamos, para potenciarlos y para convertirlos en obras concretas que solucionen -aunque sea parcialmente- alguno de los tantos problemas que ponen en riesgo la vida, la salud, el desarrollo y la dignidad de nuestros hermanos. Los programas son diversos: difieren sus destinatarios, varía su alcance y cada uno tiene su propio ámbito de aplicación. Pero todos ellos exhiben el común denominador

de la "internacionalidad" -precisamente para lograr un acercamiento entre hombres y mujeres de distintos países, como modo de lograr la paz y la comprensión mundial- y exigen la "activa participación de los rotarios" para que puedan ser llevados a cabo.

Como rasgo de excelencia, apuntando a un mejoramiento continuo, los programas de La Fundación Rotaria son revisados integralmente en forma periódica y, por lo menos, una vez cada 5 años. Al momento de efectuar esa revisión, la Directiva de La Fundación Rotaria presta especial atención a las opiniones, sugerencias y críticas recibidas desde todos los rincones del mundo rotario.

Pero no sólo esto contribuye al sentido de "pertenencia" al cual aludía antes. También reafirma nuestra condición de "dueños" de La Fundación Rotaria, la posibilidad que tienen todos los Distritos de seleccionar distintas alternativas u opciones para aplicar a sus Fondos Distritales designados. (Además, claro está, de participar en los programas con cargo al Fondo Mundial). NUESTRA FUNDACIÓN ROTARIA es una empresa de servicios, cuyos insumos son las donaciones y el trabajo que, en armoniosa combinación, se plasman en un generoso abanico de programas.

El trabajo comprende una variada gama de conductas: desde aquélla fundamental de detectar cuál es la falencia de nuestras comunidades que puede ser cubierta por alguno de los programas de LFR, hasta la apertura de nuestro hogar a un becario de otras latitudes o la entrega de nuestro tiempo y nuestra capacidad profesional a través de un voluntariado o la tarea, que por cierto no puede reputarse menor, de difundir los programas para que más personas puedan acceder a ellos.

Se trata, en definitiva, de NUESTRO TRABAJO. Las donaciones no llegan de la mano de un mecenas, sino del aporte de cada uno de nosotros que, en la medida de nuestras posibilidades, contribuimos a que las arcas crezcan y se consoliden. Son NUESTRAS DONACIONES. Sólo sabiéndonos dueños de La Fundación Rotaria, lograremos que la responsabilidad que ello implica, se plasme en trabajo activo y generosas donaciones. Sólo de ese modo, habremos aportado nuestro granito de arena para la construcción de un firme camino hacia la paz y la comprensión mundial.





# Campaña de Recaudación para la Erradicación de la Polio



**¡NO  
HA  
TERMINADO!**

"Ningún niño debería tener que sufrir esta enfermedad devastadora, ya que la polio es totalmente prevenible gracias a la existencia de una vacuna muy eficaz. Todos debemos continuar nuestros esfuerzos para asegurarnos que los niños del mundo sean vacunados y para proteger nuestra inversión tendiente a lograr la erradicación mundial de la polio para 2005".

*Jonathan Majiyagbe, Presidente R.I.*





# Campaña de Recaudación para la Erradicación de la Polio



La campaña no ha terminado. Nos encontramos en una crítica encrucijada. Debemos todos dedicar nuestros esfuerzos a recaudar las promesas contraídas por 105 rotarios individualmente y 105 compromisos tomados por 105 clubes rotarios. Como sabemos, para progresar en la India y en Nigeria hay una urgente necesidad de fondos. Por favor informen a 105 clubes y no demoren en comunicarse con los distritos acerca de la urgencia en completar las promesas o compromisos. Adicionalmente, informen a los Clubes y Distritos que no es tarde para participar en este esfuerzo. Nuevas Contribuciones, Promesas y Compromisos, serán muy bien recibidos. Adicionalmente, 105 Clubes y Distritos que han participado en la Campaña de Recaudación de Fondos para la Erradicación de Polio y que deseen y puedan hacer aún más, deben ser estimulados a ello.

El día de un mundo libre de polio no esta demasiado lejos. Uds. son responsables de que ello suceda. Muchas gracias por su resolución para terminar con nuestra tarea. Les deseo todo el éxito y espero poder apoyarlos en su trabajo.

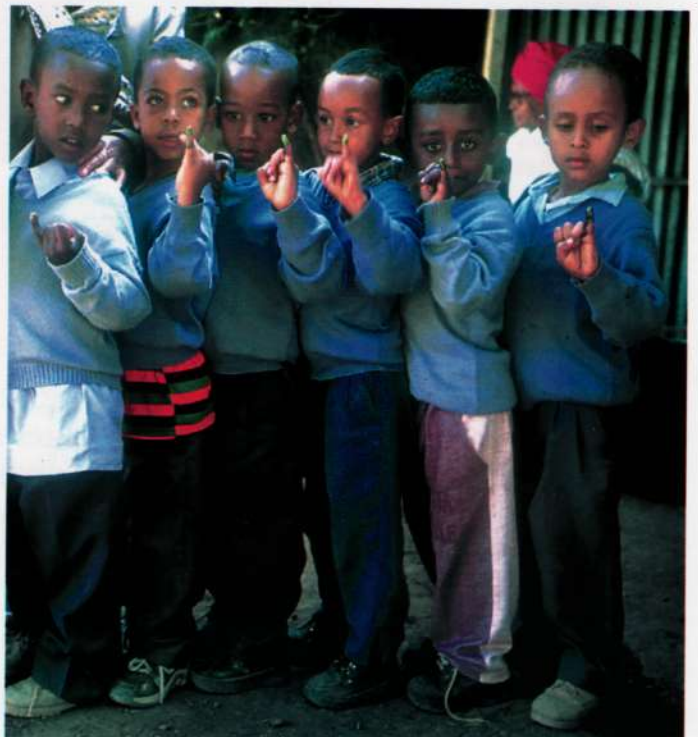
sinceramente,  
Luis Vicente Giay  
Past Presidente de RI  
Chairman International Polio Eradication  
Fundraisin Campaign Committee.

**Decídetes a trabajar por la Polio.**

**No te arrepentirás...**



Ellos lograron vacunarse gracias al esfuerzo de muchos rotarios en el mundo.







Una Mano Solidaria



# PESQUERA **HAMER** S.A.



*... Trabajamos por el  
desarrollo del país*

AV. J. CARLOS MARIATEGUI 1582  
CHIMBOTE - PERU

TELEFONO: (0051-43) 352129

TELEFAX: /0051-43) 35-2262

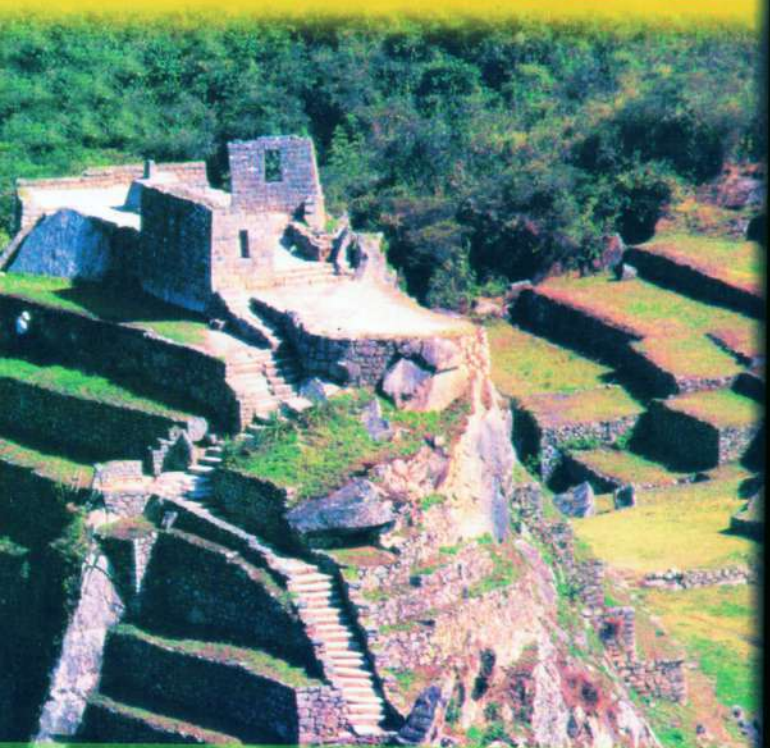
peshamer@latinmail.com

guzaguirre@yahoo.com





# PERU Grande



*Preservemos* **Nuestro Planeta Tierra**



## TRABAJEMOS

*Por la defensa  
de la naturaleza...*

*Por la conservación de nuestro  
milenario patrimonio histórico  
e incalculable riqueza cultural...*

*Por la belleza de los recursos  
naturales y turísticos que son el  
asombro del mundo...*

*Por la inimaginable y exótica  
flora y fauna, toque de encanto...*

## GUIDEMOS

*Lo mejor del Perú  
su Gente y sus Valores...*

## TRABAJEMOS

*Unidos todos los peruanos  
Para hacer de nuestra Patria*

*El mejor lugar  
Para VIVIR*

